

Інструкція з експлуатації Сушильна машина з тепловим насосом



Обов'язково прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед установкою - підключенням - використанням приладу. Тим самим Ви зможете захистити себе та запобігти пошкодженню приладу.

Ваш внесок в охорону навколишнього середовища

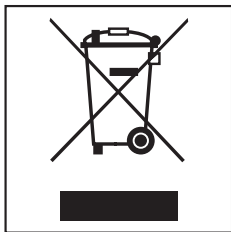
Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, матеріали приладів містять шкідливі речовини, необхідні для роботи та безпеки техніки. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потраплянні до побутового сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людині та навколишньому середовищу. Тому в жодному разі не утилізуйте старий прилад разом із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до найближчого пункту утилізації відпрацьованих приладів. У разі потреби дізнайтесь про найближчий пункт у Вашого продавця.

Простежте, щоб до відправлення на утилізацію прилад зберігався у недоступному для дітей місці.

Вказівки щодо енергозбереження

Наступним чином Ви можете уникнути тривалого сушіння або підвищених енерговитрат:

- Під час прання білизни обирайте максимальну кількість обертів під час віджимання.
Під час сушіння Ви можете зберегти не тільки до 20% електроенергії, але і час, якщо, наприклад, білизна віджимається 1600 об/хв, замість 1000 об/хв.
- Для кожної програми сушіння обирайте максимальне завантаження. Враховуючи загальну кількість білизни, споживання електроенергії буде у цьому випадку найоптимальнішим.
- Простежте за тим, щоб температура у приміщенні не була занадто високою. Якщо у приміщенні знаходяться інші прилади, які виробляють тепло, необхідно його провітрити та вимкнути прилади.
- Фільтри в області люка варто чистити після кожного сушіння.

Ваш внесок в охорону навколишнього середовища	2
Заходи безпеки та застереження	6
Керування сушильною машиною	17
Панель керування	17
Принцип роботи дисплея.....	18
Перше введення в експлуатацію	20
EcoFeedback.....	21
1. Правильний догляд за білизною	22
Зверніть увагу під час прання.....	22
Підготовка речей для сушіння.....	22
Символи щодо догляду	23
Догляд за речами в сушильній машині	23
2. Завантаження сушильної машини	24
3. Вибір і запуск програми	25
Вибір програми	25
Вибір опцій або відстрочення старту (якщо необхідно).....	27
Запуск програми	27
4. Виймання білизни після закінчення програми	28
Кінець програми/Захист від зминання	28
Виймання білизни.....	28
Опції	29
Дбайлива плюс	29
Освіжити	29
Автоматика зважування	29
Захист від зминання	29
Зумер	29
Відстрочення старту	31
Огляд програм	32
Зміна виконання програми	38
Чищення та догляд	39
Спорожнення ємності для конденсату.....	39
Підготовка ємності для конденсату для процесу розгладжування паром	40

ЗМІСТ

Ворсовий фільтр	41
Видалення ворсинок	41
Грунтове очищення ворсових фільтрів та області повітроводу	42
Цокольний фільтр	43
Виймання	43
Чищення	43
Кришка цокольного фільтра	44
Перевірка теплообмінника	44
Установка	45

Флакони з ароматизатором	47
Установка флакону з ароматизатором	47
Зміна флакону з ароматизатором	49

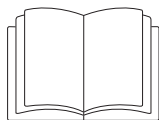
Що робити, якщо	51
Допомога при несправностях	51
Підказки на дисплеї	51
Незадовільний результат сушіння	53
Інші проблеми	54
Решітка внизу справа	57
Ворсовий фільтр в ємності для конденсату	58
Форсунка подачі води для розгладжування парою	59

Сервісна служба	60
Ремонтні роботи	60
Устаткування, що можна придбати додатково	60
Умови гарантії та гарантійний строк	60
Технічний регламент	60

Установка та підключення	61
Вид спереду	61
Вид ззаду	62
Транспортування сушильної машини	62
Установка	63
Вирівнювання сушильної машини	63
Вентиляція	63
Перед наступним транспортуванням	63
Додаткові умови установки	64
Відведення конденсату	65
Особливі умови підключення, для яких потрібний зворотній клапан	65
Прокладання зливного шланга	66
Приклади	67

Зміна упору дверцят	69
Знімання шарнірів	69
Монтаж	74
Електропідключення	75
Параметри витрат	76
Технічні характеристики	77
Меню Установки	78
Викликати меню	78
Мова 	78
Ступені сушіння	79
Збільшення тривалості охолодження	79
Індикація повітряного каналу	79
Гучність зумера	80
Тони кнопок.....	80
Електропровідність	80
Загальні витрати	80
Пін-код	81
Яскравість дисплея	81
Темний дисплей	81
Вимкнення приладу.....	82
Пам'ять.....	82
Захист від змінання	82
Гарантія якості товару	84

Заходи безпеки та застереження



- Обов'язково прочитайте дану інструкцію з експлуатації.

Ця сушильна машина відповідає нормам технічної безпеки. Однак неналежне використання приладу може призвести до травм та матеріальних збитків.

Перед першим використанням сушильної машини прочитайте інструкцію з експлуатації. Вона містить важливі відомості з техніки безпеки, експлуатації та техобслуговування сушильної машини. Таким чином Ви зможете захистити себе та уникнути пошкоджень сушильної машини.

Дбайливо зберігайте дану інструкцію з експлуатації і по можливості передайте її наступному власникові приладу!

Належне використання

- Ця сушильна машина може використовуватися у домашньому господарстві та подібних побутових середовищах.
- Ця сушильна машина не передбачена для використання на відкритому повітрі.
- Використовуйте сушильну машину виключно в побутових потребах і лише для сушіння випраної у воді білизни, на етикетках якої зазначено, що вона придатна для сушіння в машині. Використання приладу з іншою метою є неприпустимим. Компанія Miele не несе відповідальності за пошкодження причиною яких є неналежне використання або неправильна експлуатація приладу.

► Особам, які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть впевнено користуватися сушильною машиною, не рекомендується її експлуатація без нагляду або керівництва з боку відповідальної особи.

Якщо Ви маєте дітей

► Діти до восьми років повинні знаходитись на безпечній відстані від сушильної машини або під постійним нягледом.

► Діти старші восьми років можуть керувати сушильною машиною без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.

► Дітям не дозволяється очищувати сушильну машину без нагляду.

► Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу приладу. Ніколи не дозволяйте дітям грати із приладом.

Техніка безпеки

► Перед установкою перевірте сушильну машину на наявність зовнішніх ушкоджень.

Пошкоджену машину забороняється встановлювати та вводити в експлуатацію.

► Перед підключенням сушильної машини обов'язково перевірте параметри підключення (запобіжники, напругу, частоту) на типовій табличці з параметрами Вашої мережі. У випадку сумнівів проконсультуйтеся з фахівцем-електриком.

► Надійну та бездоганну роботу сушильної машини буде забезпечено лише у випадку її підключення до громадської відкритої мережі.

Заходи безпеки та застереження

► Електробезпека цієї сушильної машини гарантована тільки в тому випадку, якщо вона підключена до системи захисного заземлення згідно припису. Дуже важливо перевірити дотримання цієї основної умови забезпечення електробезпеки, а у разі сумніву доручить фахівцеві-електрикові перевірити домашню електропроводку. Компанія Miele не може нести відповідальності за пошкодження, причиною яких є відсутність або обрив захисного з'єднання.

► З міркувань безпеки не використовуйте подовжувачі (небезпека займання внаслідок перегріву).

► У випадку ушкодження мережного проводу його заміна повинна виконуватися фахівцями, авторизованими фірмою Miele, щоб уникнути виникнення небезпеки для користувача.

► Внаслідок неправильно виконаних робіт з монтажу, техобслуговування або ремонтних робіт може виникнути серйозна небезпека для користувача, за яку компанія Miele не несе відповідальності. Роботи з монтажу та обслуговування повинні виконувати лише авторизовані фахівці Miele.

► Тільки в разі використання оригінальних запчастин Miele гарантує, що вимоги щодо техніки безпеки будуть виконані в повному обсязі. Конструкції, що вийшли з ладу, повинні в повному обсязі замінятися тільки оригінальними запчастинами Miele.

► У випадку виникнення несправності або під час проведення чищення і догляду ця сушильна машина вважається відключеною від електромережі тільки, якщо:

- мережну вилку машини витягнуто із розетки, або
- вимкнено запобіжник на електрощитку, або
- повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку.

► Цю сушильну машину не можна використовувати в нестационарних умовах (наприклад, кораблях).

► Не впроваджуйте жодних змін у роботі/будові сушильної машини, якщо на це Ви не маєте особливого дозволу фірми Miele.

► Пояснення роботи теплового насосу і холодоагенту:

Для роботи теплового насоса у сушильній машині використовується газоподібний холодоагент, який стискається компресором. Холодоагент, стискання якого супроводжується підвищенням температури та зрідженням, подається у замкнений контур через теплообмінник, де відбувається тепловий обмін з повітрям для сушіння.

- Шуми під час сушіння є нормальним явищем, яке обумовлене роботою насоса. Це не впливає на бездоганне функціонування сушильної машини.
- Охолоджувальний агент не займистий і не горючий.
- Час витримування після правильного транспортування та встановлення сушильної машини, як правило, не потрібний (див. розділ "Установка і підключення").
У іншому випадку: дотримуйтесь часу витримування! Інакше можна пошкодити тепловий насос!
- Ця сушильна машина містить герметично закриті фторовані парникові гази.
Опис: R134a.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Враховуйте вказівки в розділах "Установка і підключення" і "Технічні характеристики".
- ▶ Необхідно забезпечити постійний доступ до вилки для того, щоб можливо було від'єднати сушильну машину від мережі.
- ▶ Повітряний проміжок між нижньою стороною сушильної машини та підлогою не повинен зменшуватись за рахунок плінтуса, килимових покриттів із довгим ворсом і т.д. Інакше не буде забезпечено достатній доступ повітря.
- ▶ В області відкривання дверцят сушильної машини не допускається монтаж запирих або розсувних дверцят, а також дверцят із протилежним розташуванням упору.

Належне використання

- ▶ Максимальне завантаження складає 8,0 кг (сухої білизни). Про менші завантаження для певних програм вказано в розділі "Огляд програм".
- ▶ Небезпека займання!
Цю сушильну машину не можна використовувати з розетками з управлінням (наприклад, з розетками з таймером або електро-системами з пристроєм вимкнення з піком навантаження). Якщо програму буде перервано до фази охолодження, виникає небезпека займання білизни.

► Через небезпеку займання не дозволяється сушіння текстильних виробів, які

- не були випрані.
- недостатньо випрані, мають масляні, жирові або інші забруднення (наприклад, кухонна білизна або білизна косметичних салонів, забруднена харчовими рослинними, мінеральними маслами, жирами, залишками косметичних кремів). Недостатнє очищення текстильних виробів може призвести до самозаймання білизни, навіть після завершення процесу сушіння або після діставання білизни із сушильної машини.
- містять вогнебезпечні мийні засоби або залишки ацетону, алкоголю, бензину, нафти, гасу, плямовивідників, скипидару, засобу для видалення воску або хімікатів (наприклад, мопи, серветки, ганчірки для прибирання).
- містять залишки фіксаторів і лаків для волосся, рідин для зняття лаку або подібних речовин.

Тому ґрунтовно періть подібні сильнозабруднені текстильні вироби:

використовуйте додаткову кількість пральних засобів або обирайте вищу температуру. У випадку сумнівів виперіть білизну ще раз.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Вийміть з кишень всі речі (напр., запальнички, сірники).
- ▶ **Застереження:** В жодному випадку не виключайте сушильну машину до завершення програми сушіння. У випадку виключення: негайно вийміть всю білизну і розправте її таким чином, щоб вона охолонула.
- ▶ Ополіскувачі або подібні засоби варто використовувати таким чином, як описано в інструкції з використання ополіскувача.
- ▶ Через небезпеку займання не дозволяється сушіння текстильних виробів або речей,
 - якщо для їх очищення використовувалися промислові хімічні засоби (наприклад, при хімічному чищенні),
 - які переважно містять піногуму, гуму або подібні компоненти. До таких відносяться, наприклад, вироби з латексної піногуми, шапочки для душу, водонепроникні текстильні вироби, гумовані матеріали та одяг, подушки з піногумовим наповнювачем.
 - наповнювач яких пошкодився (напр., подушки або куртки). Наповнювач може випасти і стати причиною займання.

► За фазою нагрівання у багатьох програмах слідує фаза охолодження для забезпечення температури, при якій білизну не буде пошкоджено (наприклад, запобігання самозаймання білизни). Лише після завершення цієї фази програма вважається закінченою.

Завжди виймайте білизну відразу після повного завершення програми.

► Не обпирайтесь і не спиравтесь ліктями на дверцята сушильної машини. Інакше сушильна машина може перекинутися.

► Закривайте дверцята сушильної машини після кожного сушіння. Таким чином Ви уникнете того, що

- діти спробують залізти всередину машини або сховати в ній які-небудь предмети.
- Всередину сушильної машини потраплять дрібні свійські тварини.

► Сушильну машину не можна використовувати без або

- з пошкодженими ворсовими фільтрами.
- з пошкодженими цокольними фільтрами.

Якщо сушильна машина надмірно забрудниться ворсом, то це може спричинити пошкодження!

► Ворсові фільтри потрібно очищувати після кожного сушіння!

► Ворсові фільтри і фільтри тонкого очищення необхідно висушити після проведення вологого чищення. Вологі фільтри можуть пошкодити сушильну машину!

► Не встановлюйте сушильну машину у приміщеннях, де існує небезпека промерзання. Температури близько 0°C впливають на функціонування сушильної машини. Замерзання конденсату у насосі та зливному шланзі може спричинити пошкодження машини.

Заходи безпеки та застереження

► У разі виводу конденсату назовні закріпіть зливний шланг, щоб уникнути зісковзування, наприклад, звисивши його на раковину.

Інакше шланг може зісковзнути, а конденсат, що вилився, стане причиною пошкоджень.

► Конденсат не є питною водою.

Його вживання в їжу негативно впливає на здоров'я людей і тварин.

► Завжди стежте за тим, щоб у приміщенні, де встановлено сушильну машину, не було пилу та ворсинок.

Часточки бруду, що знаходяться в охолодженому повітрі, призводять при їх всмоктуванні до засмічування теплообмінника.

► Забороняється мити сушильну машину струменем води зі шланга.

Використання флакону з ароматизатором (устаткування, що мона придбати додатково)

- ▶ Можна використовувати лише оригінальний флакон з ароматизатором Miele.
- ▶ Зберігайте ароматизатор лише в упаковці, завжди закритим.
- ▶ Увага, ароматична речовина може витекти! Тримайте флакон з ароматизатором або фільтр з вмонтованим ароматизатором прямо, не кладіть його горизонтально і не нахиляйте.
- ▶ Ароматичні речовини, що витекли, одразу витріть рушником, що добре вбирає вологу: з підлоги, сушильної машини і її деталей (напр., з фільтра).
- ▶ У випадку контакту ароматичних речовин: **з шкірою** - промийте водою з милом. **З очима** - промивайте чистою водою принаймні 15 хвилин. **При проковтуванні** ретельно прополощіть рот водою. При контакті з очима та при проковтуванні негайно проконсультуйтеся із лікарем!
- ▶ Одразу зніміть одяг, на який потрапили ароматичні речовини. Промийте одяг або рушник під водою і очистіть миючим засобом.
- ▶ У випадку невиконання наступних вказівок виникає небезпека займання або пошкодження сушильної машини:
 - В жодному разі не наповнюйте флакон ароматичними речовинами.
 - Не використовуйте пошкоджений ароматизатор.
- ▶ Пустий ароматизатор викидайте з побутовим сміттям і не використовуйте за іншим призначенням.
- ▶ Звертайте увагу на вказівки, що вказані на упаковці флакона з ароматизатором.

Заходи безпеки та застереження

Устаткування

► Окремі деталі можна перебудовувати і вбудовувати лише в тому випадку, якщо у Вас є особливий дозвіл Miele.

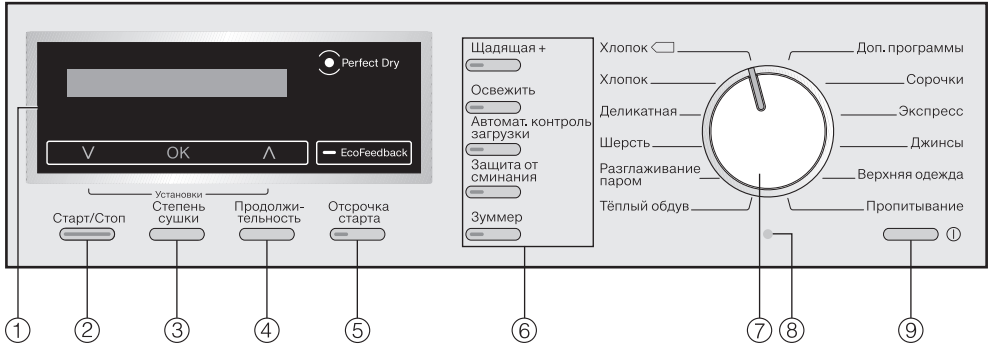
Під час встановлення або вбудування інших деталей буде втрачено право на гарантійне обслуговування, а також може відбутися втрата гарантованої якості роботи приладу.

► Пральні та сушильні машини Miele можуть встановлюватись в колону. Для такого виду установки потрібно придбати монтажний комплект, який доступний як додаткове устаткування. При цьому потрібно впевнитись, що монтажний комплект підходить до пральної і сушильної машини Miele.

► Впевніться, що цоколь Miele, що можна придбати додатково, підходить до сушильної машини.

⚠ Компанія Miele не може нести відповідальності за пошкодження, причиною яких стало ігнорування вищенаведених заходів безпеки та застережень.

Панель керування



① Дисплей із сенсорними кнопками

Роз'яснення знаходяться на наступній сторінці.

② Кнопка **Старт/Стоп**

Служить для запуску обраної програми і припинення поточної програми.

③ Кнопка **Ступінь сушіння**

Для усіх програм зі ступенями сушіння.

④ Кнопка **Тривалість**

Для вибору тривалості програм, що регулюються часом.

⑤ Кнопка **Відстрочення старту**

Для вибору функції відстрочення старту програми.

⑥ Кнопки опцій

Програми можуть бути доповнені додатковими опціями.

⑦ Перемикач програм

Для вибору програми.

⑧ Оптичний інтерфейс

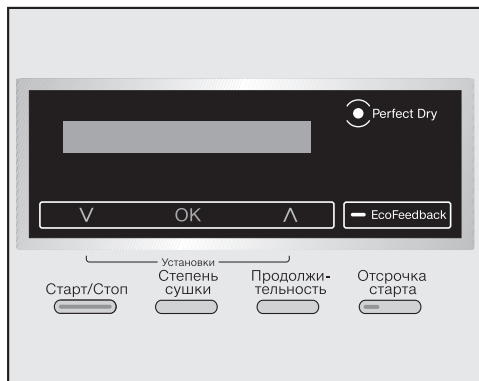
лише для сервісної служби

⑨ Кнопка ①

Натисканням цієї кнопки сушильна машина вмикається і вимикається. З метою енергозбереження сушильна машина вимикається автоматично. Це відбувається через 15 хвилин після закінчення програми/захисту від зминання або після ввімкнення, якщо не здійснюються подальші дії з керування машиною.

Керування сушильною машиною

Принцип роботи дисплея



Сенсорні кнопки V, OK, ^

За допомогою кнопок відбувається керування дисплеєм, якщо символи світяться.

- Сенсорна кнопка **V**
Рухає список вниз або зменшує значення.
- Сенсорна кнопка **OK**
Підтверджує обрану програму, встановлене значення або відкриває підрозділ головного меню.
- Сенсорна кнопка **^**
Рухає список вгору або підвищує значення.

Якщо не відбувається жодних дій з керування, всі символи і сенсорні кнопки знову згаснуть. Те саме відбувається, якщо вибір не підтвердити кнопкою **OK**.

Сенсорна кнопка EcoFeedback

Детальну інформацію Ви знайдете в розділі "EcoFeedback".

Установки

Меню Установки можна викликати, одночасно доторкнувшись до сенсорних кнопок **V** і **^**.

Ви можете налаштувати електроніку сушильної машини згідно Ваших індивідуальних потреб. Детальну інформацію Ви знайдете в однойменному розділі, в кінці інструкції.

Цю програму можна обрати за допомогою установки перемикача програм Інші програми

- Делікатні речі
- Автоматична +
- Шовк
- Делікатне розгладж.
- Спортивні речі
- Холодне обдування
- Сушіння в кошику

Індикація Perfect Dry

Система Perfect Dry визначає залишкову вологість білизни у програмах зі ступенями сушіння і забезпечує відмінне сушіння.

Індикація *Perfect Dry* . . .

. . . блимає після старту прорами і згасає, коли відображається тривалість програми.

. . . світиться при досягненні обраного ступеня сушіння, приблизно перед закінченням програми.

. . . не світиться під час таких програм: *Вовна, Шовк, Холодне обдування, Тепле обдування, Сушіння в кошику*.

Прогноз залишкового часу

Після запуску програми на дисплеї висвічується приблизна тривалість програми в годинах і хвилинах.

Тривалість програми в програмах зі ступенями сушіння може змінюватися або "стрибати". Крім інших факторів на тривалість програми впливає кількість білизни, вид та ступінь залишкової вологості. Сприйнятлива електроніка враховує всі фактори і точно вираховує тривалість.

Приклади керування

Переміщення списку вибору

За допомогою стрілок  на дисплеї Ви впізнаєте, що далі доступний список.



Доторкнувшись до сенсорної кнопки  список гортається вниз, до кнопки  - вгору.

Підтвердження відбувається за допомогою кнопки *OK*.

Позначення обраного пункту



Якщо пункт в списку активувати за допомогою *OK* він позначиться галочкою .

Установка цифрових значень



Значення виділене на білому фоні. Доторкаючись до сенсорної кнопки  Ви зменшуєте значення, а до кнопки  - збільшуєте. За допомогою сенсорної кнопки *OK* значення активується.

Вихід з підменю

Ви вийдете з підменю за допомогою вибору  зі списку.

Перше введення в експлуатацію

Знімання захисної плівки і заводських наклейок

■ Видаліть

- захисну плівку з дверцят.
- всі заводські наклейки (якщо вони є) з фронтальної частини і кришки.

 Наклейки, які Ви побачите після відкривання дверцят (типова табличка), не можна знімати!

Після установки

 Перед введенням в експлуатацію правильно встановіть і підключіть сушильну машину. Якщо транспортування здійснювалось всупереч інструкцій, описаних у розділі "Установка та підключення", необхідно залишити сушильну машину у спокої приб. протягом 1 години, перш ніж підключати її до мережі електроживлення.

Коли сушильна машина включається, то на короткий час на дисплеї з'являється текст вітання *Miele Willkommen*.

Встановлення мови текстових повідомлень

Повідомлення на дисплеї нагадає Вам про необхідність обрання потрібної мови. Установку мови можна змінити в будь-який час за допомогою меню *Установки*.

deutsch ✓

- Доторкаючись до сенсорних кнопок $\vee$ і $\wedge$ Ви можете рухати список вибору, доки виділиться бажана мова.

Стрілка $\blacklozenge$ на дисплеї означає, що далі доступний інший вибір.

- Підтвердіть обрану мову, доторкнувшись до сенсорної кнопки *OK*.

Перше введення в експлуатацію здійсніть згідно вказівок в даній інструкції з експлуатації

 Дивіться 

- Підтвердіть за допомогою кнопки *OK*.
- Прочитайте розділ "1. Правильний догляд за білизною" і "2. Завантаження сушильної машини".
- Потім Ви можете завантажити сушильну машину і обрати програму, як це описано в розділ "3. Вибір і запуск програми".

Перше введення в експлуатацію завершене, якщо повністю виконана програма тривалістю більше 1 год.

За допомогою сенсорної кнопки *EcoFeedback* Ви можете отримати інформацію щодо енерговитрат Вашої сушильної машини.

Після доторкання до сенсорної кнопки *EcoFeedback* з'являться два блоки інформації:

- перед початком програми прогноз витрат
- під час сушіння витрати *електроенергії*.

Індикатор сенсорної програми *EcoFeedback* світиться і на дисплеї з'являється індикація.

Індикатор і дисплей вимикаються через кілька секунд або їх можна вимкнути самостійно, натиснувши кнопку ОК.

Наприкінці програми перед відчиненням дверцят Ви можете додатково отримати наступну інформацію:

- витрати електроенергії і
- ступінь забруднення ворсового та цокольного фільтрів (0 % = легке, 50 % = помірне, 100 % = сильне). Збільшення забруднення призводить до збільшення тривалості програми, підвищує витрати електроенергії.

1. Прогноз

- Після вибору програми доторкніться до сенсорної кнопки *EcoFeedback*.

На кілька секунд з'явиться прогноз витрат у вигляді сегментів.

Енергія 

Чим більше сегментів заповнено, тим більше електроенергії споживається.

Прогноз витрат змінюється залежно від обраної програми і опцій.

2. Фактичні витрати

- Доторкніться до сенсорної кнопки *EcoFeedback*.

Ви можете ознайомитись з фактичними витратами електроенергії.

Приклад:

Енергія 2,0 кВт

Доки витрати електроенергії замалі, відображається < 0,1 кВт.

Витрати змінюються залежно від етапу виконання програми і залишкової вологості.

За умови відкривання дверцят або автоматичного вимкнення після виконання програми, дані знову повертаються до прогнозу.

Установка Загальні витрати

- Інформує про витрати останньої програми і
- додає витрати електроенергії з часом.

Детальну інформацію Ви знайдете в розділі "Установки".

1. Правильний догляд за білизною

Зверніть увагу під час прання

- Особливо забруднену білизну періть ґрунтовно: використовуйте достатньо миючого засобу і обирайте вищу температуру, у випадку сумнівів виперіть ще раз.
- Не сушіть мокрі текстильні вироби, якщо з них капає вода. Обирайте максимальну швидкість віджимання під час прання білизни. Чим більша швидкість віджимання, тим меншими будуть витрати електроенергії та тривалість сушіння.
- Нові кольорові вироби перед першим сушінням ретельно виперіть і не сушіть їх із світлими речами. Ці речі можуть пофарбувати іншу білизну (та пластмасові деталі сушильної машини). Так само на речі можуть потрапити кольорові нитки.
- Накрохмалену білизну можна сушити в сушильній машині. Для посилення ефекту використовуйте подвійну дозу крохмалю.

Підготовка речей для сушіння

 Вийміть всі зайві речі з білизни (дозатори миючих засобів, запальнички, т.п.)!

Подібні речі можуть розплавитись або вибухнути: сушильна машина і білизна будуть пошкоджені.

 Більш детальні вказівки вказані в розділі "Заходи безпеки і застереження".

Інакше при неправильній експлуатації та неналежному використанні виникає небезпека вибуху!

- Розсортуйте текстильні вироби залежно від типу волокон/тканини, розміру, символів щодо догляду та бажаного ступеня залишкової вологості.
- Перевірте обшивку і шви речей/білизни. Наповнювачі можуть випасти. Небезпека займання під час сушіння!
- Розправте вироби.
- Застебніть пояси та зв'яжіть пояси та застібки.
- Застебніть . . .
. . . подушки та ковдри, щоб туди не потрапили дрібні речі.
. . . гачки та петлі.
- Зашийте або вийміть "кісточки" бюстгалтера.
- Відкрийте куртки і довгі блискавки, щоб речі рівномірно просохли.
- Утворення складок у текстильних виробів, що вимагають особливого догляду відбувається тим сильніше, чим більше завантаження машини. У першу чергу це стосується дуже делікатних тканин (наприклад, сорочок, блуз). У разі потреби зменшіть величину завантаження.

1. Правильний догляд за білизною

Символи щодо догляду

Сушіння	
	нормальна/висока температура
	зменшена температура: оберіть програму <i>Дбайлива плюс</i> (для делікатних тканин)
	не підлягає сушінню в машині
Прасування праскою та на катку	
	дуже гаряче
	гаряче
	тепле
	не прасувати

Догляд за речами в сушильній машині

Див. розділ "Огляд програм".
В розділі описані всі програми і норми завантаження.

- Для кожної програми враховуйте максимальне завантаження. Враховуючи загальну кількість білизни, споживання електроенергії буде у цьому випадку найоптимальнішим.
- При половинному завантаженні Ви можете використовувати опцію *Автоматичне розпізнавання зважування*.
- Оберіть ступінь сушіння за потребою, наприклад, . . .
. . . *Сушіння в шафу+*, якщо після сушіння Ви хочете скласти і забрати білизну в шафу.
. . . *Під прасувальний каток*, якщо

після сушіння Ви хочете обробити білизну, наприклад, попросувати в прасувальній машині.

- Внутрішня тонка тканина може, залежно від якості, дати усадку. Сушіть такі речі лише в програмі *Дбайливе розгладжування*.
- Вироби із чистого льону сушіть тільки у тому випадку, якщо на етикетці з догляду є відповідна вказівка виробника. Сушіть такі вироби лише в програмі *Дбайливе розгладжування*.
- Вовняні та напіввовняні текстильні вироби можуть збитися і дати усадку. Сушіть такі вироби лише в програмі *Шовк*.
- Трикотажні вироби (наприклад, футболки, нижня білизна) під час першого прання часто дають усадку. Тому не пересушуйте такі речі, щоб уникнути ще більшої усадки. Купуйте трикотажні речі на розмір два більше.
- При сушінні речей, що не витримують дію високих температур і схильні до зминання, оберіть опцію *Дбайлива плюс*.

2. Завантаження сушильної машини

⚠ Для роботи сушильної машини необхідно спочатку прочитати розділ "1. Правильний догляд за білизною".

- Для ввімкнення натисніть кнопку ①.

Вмикається освітлення барабана.

Освітлення барабана згасне через кілька хвилин або після запуску програми (з метою енергозбереження).

Відчинення дверцят

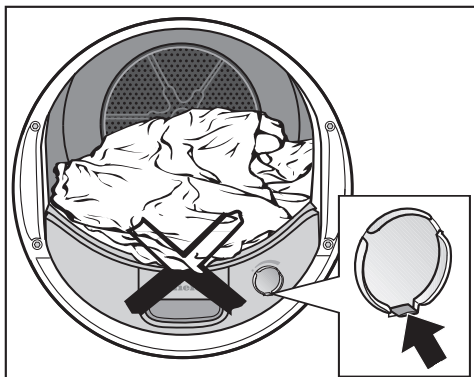


- Потягніть за дверцята зі сторони позначки оранжевого кольору.
- Покладіть білизну у барабан у розправленому вигляді.

Не перевантажуйте барабан.

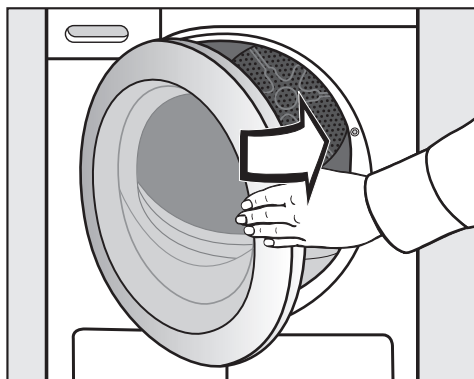
У випадку перевантаження машини текстильні вироби труться між собою, результати сушіння погіршуються, і речі більше зминаються.

Під час закривання машини не защеміть білизну люком дверцят. Можливе пошкодження білизни!



Якщо Ви сушите без ароматизатора: планка на заслінці повинна бути зсунута вниз (див. стрілку).

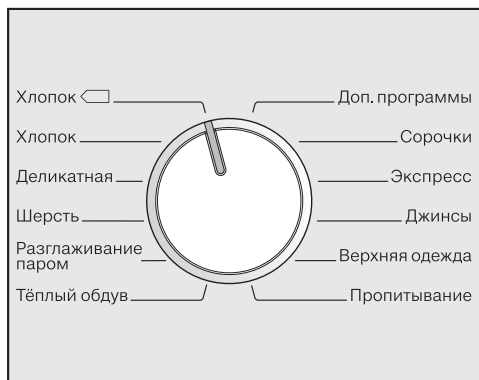
Закривання дверцят



- Легким поштовхом зачиніть дверцята.

3. Вибір і запуск програми

Вибір програми



■ Поверніть поворотний перемикач.

Залежно від позиції перемикача програм світяться різні програми і можливості установки на дисплеї.

При виборі програми кілька секунд на дисплеї світиться інформація щодо максимального завантаження, яка доступна для даної програми (з розрахунку ваги сухої білизни). Ви можете підтвердити **OK** або зачекати, доки попередньо встановлений рівень сушіння або тривалість програми

У випадку сумнівів вийміть частину білизни!

Додаткові програми

На дисплеї можна обрати інші програми.



Автоматична +



- Доторкніться до сенсорної кнопки **∨** або **∧**, щоб рухати список, доки виділиться бажана програма.
- Підтвердіть за допомогою сенсорної кнопки **OK**.

3. Вибір і запуск програми

Програми ступенів сушіння

- **Бавовна, Дбайлива, Делікатні тканини, Джинси, Сорочки, Експрес, Дбайливе розгладжування, Розгладжування парою, Автоматична плюс, Спортивна білизна, Верхній одяг**

Після вибору однієї з цих програм можна обрати ступінь сушіння.

- Натисніть кнопку **Ступінь сушіння**.

Обраний ступінь сушіння позначиться ✓.



- Доторкніться до сенсорної кнопки ∨ символу ∧, щоб рухати списком вибору, доки виділиться ступінь сушіння.
- Підтвердіть за допомогою кнопки **ОК**.

В програмах *Бавовна* і *Експрес* можна обрати всі ступені сушіння. В інших програмах вибір обмежений.

 **Увага:** при виборі програми *Розгладжування парою* ємність для конденсату повинна бути наповнена згідно інструкції з експлуатації (розділ "Чищення та Догляд").

Інші та регульовані часом програми

- **Бавовна** , **Вовна, Шовк, Просочування**

Ступінь сушіння сушильна машина запропонує автоматично, і його не можна змінити.

- **Холодне обдування, Тепле обдування, Сушіння в кошику**

Тривалість можна обирати десятихвилинними кроками.

Холодне обдування: 20 хв - 1:00
Тепле обдування: 20 хв - 2:00 год
Сушіння в кошику: 40 хв - 2:30 год

- Натисніть кнопку **Тривалість**.

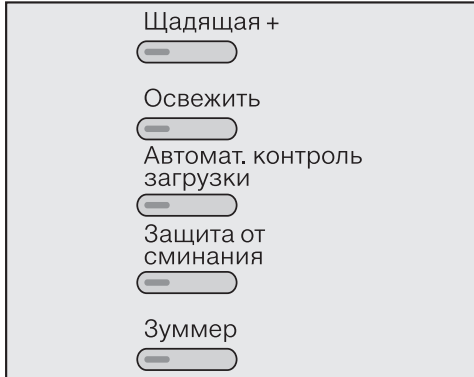


- За допомогою кнопки ∨ тривалість зменшується, за допомогою кнопки ∧ - збільшується.
- Підтвердіть за допомогою сенсорної кнопки **ОК**.

3. Вибір і запуск програми

Вибір опцій або відстрочення старту (якщо необхідно)

Опції



■ Натисніть кнопку.

Світиться кнопка вибору.

Опцію можна обрати, коли згасне індикація завантаження.

Не всі опції можна комбінувати або обирати/вимикати: див. розділ "Опції".

Більш змістовну інформацію Ви знайдете у розділі "Опції".

Відстрочення старту

■ Натисніть кнопку *Відстрочення старту*, щоб обрати опцію.

Більш змістовну інформацію Ви знайдете у розділі "Відстрочення старту".

Запуск програми

■ Натисніть кнопку, що блимає, *Старт/Стоп*.

Кнопка *Старт/Стоп* світиться.

На дисплеї світиться *Сушіння* і тривалість програми. В програмах із ступенем сушіння замість *Сушіння* світиться обраний ступінь сушіння.

Індикація *Perfect Dry* блимає/світиться лише в програмах із ступенями сушіння (див. також розділ "Керування сушильною машиною").

Незадовго до закінчення програми на дисплеї світиться *Охолодження*. Білизна охолоджується, але програму ще не завершено!

4. Виймання білизни після закінчення програми

Кінець програми/Захист від зминання

Кінець програми: світиться *Захист від змин.*/Кінець (якщо обрана функція захисту від зминання) або *Кінець*. Кнопка *Старт\Стоп* більше не світиться.

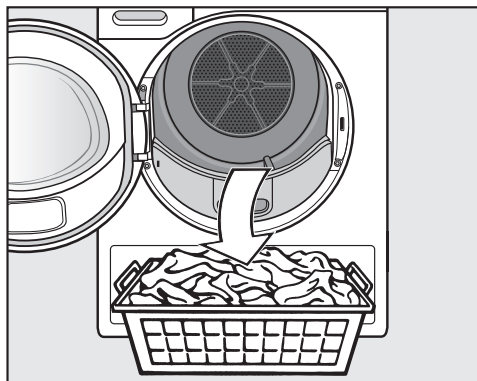
Через 10 хвилин після закінчення програми кнопка *Старт/Стоп* повільно блимає, і вимикається індикація часу з метою енергозбереження:

Ця сушильна машина автоматично вимикається через 15 хвилин після закінчення ритму захисту від зминання (в програмах без опції захисту від зминання через 15 хвилин після закінчення програми).

Виймання білизни

⚠ В жодному разі не відкривайте дверцята сушильної машини до закінчення процесу сушіння.

- Потягніть за дверцята зі сторони позначки оранжевого кольору.



- Вийміть білизну.

Не забувайте білизну в барабані! Залишена у барабані білизна може пошкодитись в результаті повторного сушіння.

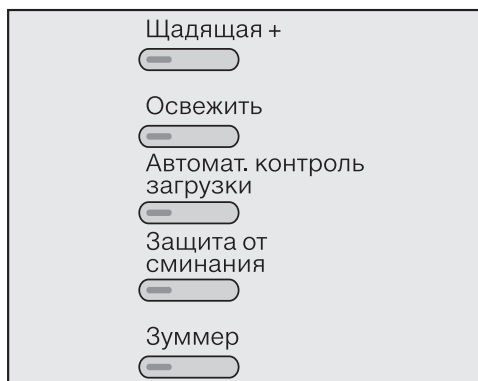
Освітлення барабана світиться, якщо машина увімкнена і дверцята відчинені. Через кілька хвилин освітлення барабана згасне (економія електроенергії).

- Для вимкнення натисніть кнопку ①, якщо вона ще увімкнена.

Лунає сигнал.

- Видаліть ворсинки з двох ворсових фільтрів в області дверцят: розділ "Чищення та догляд", підрозділ "Ворсові фільтри".
- Легким поштовхом зачиніть дверцята.
- Спорожніть ємність для конденсату.

Порада: Конденсат можна використовувати для програми *Розгладжування парою*. Див. розділ "Чищення та Догляд", підрозділ "Підготовка ємності для конденсату для розгладжування парою".



Після натискання на відповідну кнопку опція обирається або відмінюється. Не всі опції можна комбінувати або обирати/вимикати.

Світлиться кнопка вибору.

Дбайлива плюс

Делікатні текстильні вироби (із символом на ярличку , наприклад, з акрилу) потрібно сушити при низькій температурі та збільшити тривалість сушіння.

Освіжити

Використовуйте *Освіжити* для знищення або зменшення запахів в чистому (сухому або вологому) одязі.

Температурний режим сушіння обмежується за часом. Без подальшої подачі тепла речі далі сушаться зі ступенем *В шафу*, що не можна змінити.

Ефект свіжості посилиться, якщо вироби намочити і застосувати ароматизатор і зменшити завантаження. Синтетичні речі освіжуються гірше.

Автоматика зважування

Якщо машина завантажується лише наполовину від того значення, яке вказане в розділі "Огляд програм" для даної програми. В цьому випадку, натиснувши кнопку "Автоматика зважування" Ви можете зменшити тривалість процесу і оптимізувати сушіння.

Захист від зминання

Після закінчення програми, залежно від обраної програми, барабан обертається протягом 2 год. в спеціальному ритмі. Цей "протизминальний ритм" перешкоджає утворенню складок, якщо білизна не одразу виймається з машини після сушіння.

Зумер

Сушильна машина повідомляє про закінчення програми акустичним сигналом (чотири окремі сигнали протягом макс. 1 години з інтервалами). Тривалість повідомлень у випадку несправності або помилки не залежить від цієї установки.

Опції

Наступні опції можна обрати до програм

	Дбайлива плюс ¹	Освіжити ¹	Автомати- ка зважу- вання ¹	Захист від зминання	Зумер
Бавовна 	–	–	–	Х	Х
Бавовна	Х	Х	Х	Х	Х
Делікатна	Х	Х	Х	Х	Х
Вовна	–	–	–	–	Х
Розгладж.пар.	–	–	–	Х	Х
Тепле обдування	Х	–	–	Х	Х
Сорочки	Х	Х	–	Х	Х
Експрес	–	–	–	Х	Х
Джинси	Х	Х	–	Х	Х
Верхній одяг	О	–	–	Х	Х
Просочення	–	–	–	Х	Х
Делікатні речі	О	–	–	Х	Х
Автоматична +	О	–	–	Х	Х
Шовк	–	–	–	Х	Х
Делікатне розгладж.	О	–	–	Х	Х
Спортивні речі	О	–	–	Х	Х
Холодне обдування	–	–	–	Х	Х
Сушіння в кошику	–	–	–	–	Х

¹ = Ці опції не комбінуються одна з одною

Х = можна обрати

О = не можна змінити/завжди активно

– = не можна обрати

Вибір

За допомогою відстрочення старту Ви можете обрати пізніший старт програми, максимально відстрочивши його на 24 години.

- Після вибору програми натисніть кнопку *Відстрочення старту*.

На дисплеї висвічується:



- За допомогою сенсорної кнопки $\wedge$ час відстрочення можна збільшити в діапазоні від 1 до 24 годин, за допомогою кнопки $\vee$ - зменшити.

- Підтвердіть за допомогою сенсорної кнопки *OK*.

Курсор перейде від значення годин до значення хвилин.

- Таким же чином встановіть хвилини, вибір відбувається поетапно, кроками в 15 хв.
- Підтвердіть за допомогою сенсорної кнопки *OK*.

Змінити (за потреби)

- Натисніть кнопку *Відстрочення старту*.
- Оберіть *змінити час* і змініть значення.

Видалити (за потреби)

- Натисніть кнопку *Відстрочення старту*.
- Оберіть *Видалити час* і підтвердіть за допомогою *OK*.

Запуск відстрочення старту

- Натисніть кнопку *Старт/Стоп*.

На дисплеї відображається, через кілька годин і хвилин відбувається автоматичний запуск програми.

Щогодини виконується коротке обертання барабана (захист білизни від зминання).

Змінити час відстрочення

- Натисніть кнопку *Відстрочення старту*.

У Вас є можливість одразу запустити програму або змінити час.

- Доторкніться до сенсорної кнопки $\wedge$ або $\vee$.
- Підтвердіть за допомогою сенсорної кнопки *OK*.

Докласти/вийняти білизну

- Ви можете відкрити дверцята і вийняти/докласти білизну.
- Натисніть на кнопку *Старт/Стоп*, щоб продовжити зворотній відлік часу до старту.

Скасування

- Натисніть кнопку *Старт/Стоп*.

Світиться *Скасув. відстроч. старту*.

- Підтвердіть за допомогою сенсорної кнопки *OK*.

Огляд програм

Бавовна  **		макс. 8,0 кг*
Вироби	Середня за вологістю бавовна, яка описана як <i>Бавовна В шафу</i> .	
Підказка	– Сушіння відбувається виключно ступенем <i>В шафу</i>. – Програма <i>Бавовна</i>  найефективніша для сушіння середньої за вологістю бавовняної білизни з огляду енерговитрат.	
Бавовна		макс. 8,0 кг*
Екстрасушіння, У шафу +, У шафу, Легке сушіння		
Вироби	одно- та багатошарові вироби з бавовни: футболки, спідня білизна, білизна для немовлят, робочий одяг, куртки, покривала, фартуки, халати, махрові рушники/банні рушники/халати, байкова постільна білизна.	
Підказка	– <i>Екстрасушіння</i> для партії білизни із різноманітних виробів, багатошарових та дуже товстих текстильних виробів. – трикотажні вироби (наприклад, футболки, нижня білизна) не сушити в програмі <i>Екстрасушіння</i> - вони можуть дати усадку.	
Під праску Δ, Під праску ΔΔ, Під каток		
Вироби	вироби з бавовни та льону, який повинен оброблятися: кухонна білизна, постільна білизна, накрохмалена білизна	
Підказка	Змотайте білизну, яка буде прасуватися в катку: так вона залишиться вологою.	
Делікатна		макс. 4,0 кг*
В шафу +, В шафу, Легке сушіння, Під праску Δ, Під праску ΔΔ		
Вироби	Делікатні вироби із синтетики, бавовни або змішаних тканин: робочий одяг, халати, светри, сукні, штани, столова білизна, панчохи	

* Вага сухої білизни

** Вказівка для дослідних інститутів:

Програма перевірки згідно нормативу 392/2012/EU для енергомаркування згідно EN 61121 (без опцій)

Вовна		макс. 2,0 кг*
Вироби	Вовняні вироби і вироби із змішаних тканин: светри, в'язані кофти, панчохи.	
Підказка	– Вовняні вироби сушаться протягом короткого часу, при цьому вони розправляються і стають пухнатими. – Їх слід вийняти одразу після закінчення програми.	
Розгладжування парю		макс. 1,0 кг*
В шафу, Під праску δ		
Вироби	– Бавовняні або лляні тканини – текстильні вироби з бавовни, змішаних тканин або синтетики, які вимагають особливого догляду. Наприклад, штани з бавовни, спортивні куртки з капюшоном, сорочки.	
Підказка	– Для всіх виробів, які – перед прасуванням повинні бути зволожені. – мають складки і повинні бути поправлені. – <i>Під праску δ</i> обирайте, якщо після сушіння речі будуть прасуватись праскою. – При використанні цієї програми вода поступає з ємності для конденсату. Вода розприскується через форсунки біля області завантаження люка. Тому ємність для конденсату повинна бути заповнена водою мінімум до позначки -мін-. – В такому випадку потрібно врахувати підвищення рівня шуму, так як працює насос для подачі води з ємності для конденсату.	

* Вага сухої білизни

Огляд програм

Тепле обдування		макс. 8,0 кг*
Вироби	– досушування багат шарових речей, які внаслідок своїх якостей сушаться нерівномірно: куртки, подушки, спальні мішки та інші об'ємні речі – сушіння окремих предметів білизни: банні рушники, халати, носовички	
Підказка	Не обирайте одразу максимальну тривалість сушіння. Методом спроб встановіть оптимальний час сушіння.	
Сорочки		макс. 2,0 кг*
В шафу +, В шафу, Легке сушіння, Під праску Δ, Під праску ΔΔ		
Вироби	Сорочки, блузи	
Експрес		макс. 4,0 кг*
Екстрасушіння, В шафу +, В шафу, Легке сушіння, Під праску Δ, Під праску ΔΔ, Під каток		
Вироби	цупкі текстильні вироби для програми Бавовна	
Підказка	скорочена тривалість програми	
Джинси		макс. 3,0 кг*
В шафу +, В шафу, Легке сушіння, Під праску Δ, Під праску ΔΔ		
Вироби	будь-які джинсові вироби: штани, куртки, спідниці, сорочки	
Верхній одяг		макс. 2,5 кг*
В шафу, Під праску Δ		
Вироби	Верхній одяг із матеріалу, який підлягає сушінню в машині	

* Вага сухої білизни

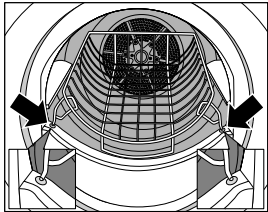
Просочення		макс. 2,5 кг*
В шафу:		
Вироби	для текстильних виробів, які підлягають сушінню в машині, наприклад, одягу з мікрОВОЛОКОН, лижних костюмів і верхнього одягу, тонкої щільної бавовни (попліну), скатертин	
Підказка	– Ця програма додатково посилює ефект просочення. – Речі для просочення можна обробляти виключно засобом для просочення з вказівкою "підходить для мембранних тканин". Такі засоби базуються на з'єднаннях фтору. – Не сушіть текстильні вироби, просочені парафіновісними засобами!	
Делікатні тканини		макс. 2,5 кг*
В шафу +, В шафу, Легке сушіння, Під праску Δ, Під праску ΔΔ		
Вироби	делікатні текстильні вироби із синтетичних волокон, змішаних тканин, штучного шовку або обробленої бавовни, наприклад, верхні сорочки, блузки, жіноча білизна, вироби з аплікаціями із символом  на етикетці.	
Підказка	Для тканин, що сильно мнуться, зменшіть завантаження.	
Автоматична плюс		макс. 5,0 кг*
В шафу +, В шафу, Легке сушіння, Під праску Δ, Під праску ΔΔ		
Вироби	партія білизни для програм <i>Бавовна</i> та <i>Делікатна</i> .	

* Вага сухої білизни

Огляд програм

Шовк		макс. 1,0 кг*
Вироби	Вироби з шовку, що підходить для сушіння в сушильній машині: блузи, сорочки	
Підказка	– Програма для зменшення утворення складок, але речі не будуть повністю висушені. – Їх слід вийняти одразу після закінчення програми.	
Дбайливе розгладжування		макс. 1,0 кг*
В шафу, Під праску δ		
Вироби	– Бавовняні або лляні тканини – Текстильні вироби з бавовни, змішаних тканин або синтетики, які вимагають особливого догляду, наприклад, штани з бавовни, спортивні куртки з капюшоном, сорочки.	
Підказка	– Підходить для сухої та вологої білизни. – <i>Під праску δ</i> обирайте, якщо після сушіння речі будуть прасуватись праскою. – Програма для зменшення зминання після попереднього віджимання в пральній машині. – Їх слід вийняти одразу після закінчення програми.	

* Вага сухої білизни

Спортивний одяг		макс. 3,0 кг*
В шафу +, В шафу, Легке сушіння, Під праску Δ, Під праску ΔΔ		
Вироби	спортивний одяг із матеріалу, який підлягає сушінню у машині	
Холодне обдування		макс. 8,0 кг*
Вироби	Всі вироби, які потрібно провітрити	
Сушіння у кошику:		максимальне завантаження кошика 3,5 кг
Підказка	– Цю програму можна обирати лише тоді, якщо в наявності є сушильний кошик Miele (устаткування, що можна придбати додатково). – Використовуйте дану програму для білизни, яка підлягає сушінню або провітрюванню у машині та не піддається впливу механічного навантаження. – Користуючись кошиком, дотримуйтесь вказівок, які зазначені в інструкції з експлуатації до нього! 	
Текстильні вироби/ Продукти	Див. інструкцію з експлуатації до кошика для сушіння	

* Вага сухої білизни

Зміна виконання програми

Зміна програми неможлива (захист від ненавмисної зміни).

Якщо поворотний перемикач повернути, на дисплеї світиться *Не можна обрати*, доки знову буде встановлена поточна програма.

Для того, щоб обрати нову програму, потрібно перервати поточну програму.

Припинення поточної програми і вибір нової програми

- Натисніть кнопку *Старт/Стоп*.

На дисплеї світиться *Перерв. прогр..*

- Підтвердіть за допомогою сенсорної кнопки *ОК*.
 - *Охолодження* світиться на дисплеї, як тільки досягнуто певної тривалості і температури сушіння.
 - Зачекайте, доки засвітиться *Кінець* або натисніть знову кнопку *Старт/Стоп*, доки засвітиться *Кінець*.
- Для вимкнення натисніть кнопку ①.
- Для ввімкнення натисніть кнопку ①.
- Оберіть та одразу запустіть нову програму.

Докладання або виймання білизни

- Натисніть кнопку *Старт/Стоп*.

На дисплеї світиться *Перерв. прогр..*

- Підтвердіть за допомогою сенсорної кнопки *ОК*.

- *Охолодження* світиться на дисплеї, як тільки досягнуто певної тривалості і температури сушіння.
- Зачекайте, доки засвітиться *Кінець* або натисніть знову кнопку *Старт/Стоп*, доки засвітиться *Кінець*.



Небезпека опіків:

Під час виймання/докладання білизни не доторкайтесь до задньої стінки барабана! В області барабана висока температура.

- Вийміть або докладіть білизну.

- Закрийте дверцята.

Продовження програми:

(за потреби змініть ступінь сушіння)

- Натисніть кнопку *Старт/Стоп*.

Тривалість програми

Зміна виконання програми може призвести до зміни тривалості програми.

Спорожнення ємності для конденсату

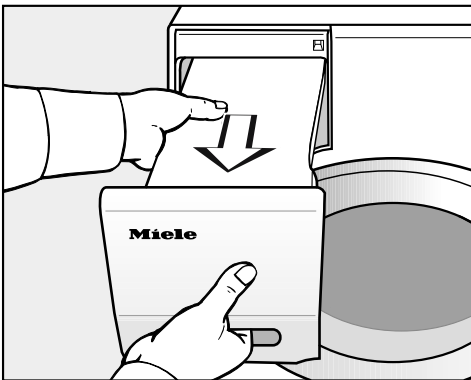
Конденсат, що виділяється під час сушіння збирається в ємності для конденсату.

Виливайте воду з ємності для конденсату після кожного процесу сушіння!

Коли ємність для конденсату повністю наповнюється, світиться символ . *Спорожнити ємність.*
Спорожнити ємність видалити: якщо машина ввімкнена, відкрийте і закрийте дверцята.

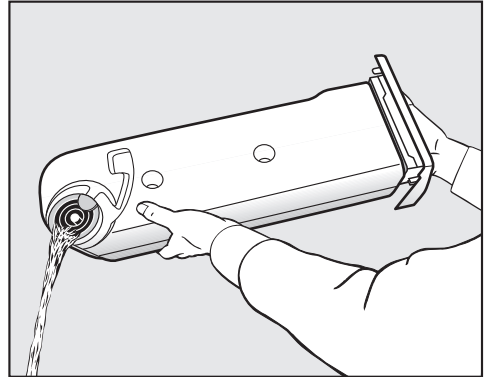
 Для того, щоб при вийманні ємності для конденсату не пошкодити дверцята і ручку:
Завжди повністю закривайте дверцята*.

*В моделях з виконанням "Правий упор дверцят" можна ігнорувати застереження.



■ Вийміть ємність для конденсату.

■ Тримайте та переносьте ємність із конденсатом горизонтально, щоб не перелити воду. Тримайте при цьому ємність за ручку і за кінець.



■ Повністю вилийте воду з ємності.

■ Вставте ємність для конденсату назад в сушильну машину.

 Конденсат не є питною водою!
Можливі проблеми зі здоров'ям людей та тварин.

Ви можете використовувати воду з ємності для конденсату для програми *Розгладжування паром*. Для цього ємність для конденсату повинна бути наповнена, див. далі.

Чищення та догляд

Підготовка ємності для конденсату для процесу розгладжування паром

⚠ В програмі *Розгладжування паром* конденсат подається в барабан з ємності для конденсату. Саме тому необхідно, щоб ємність для конденсату була наповнена водою щонайменше до позначки -мін.-.



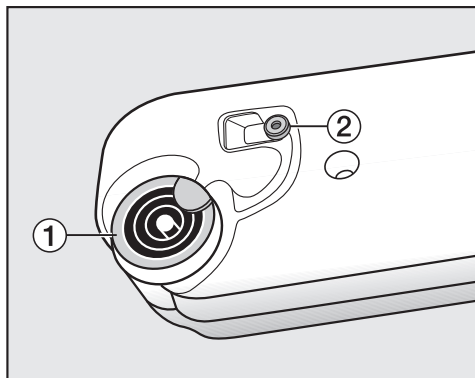
Позначка **-мін-** знаходиться попереду зліва на ємності.

- Використовуйте під час сушіння зібраний конденсат.

Коли ємність для конденсату порожня,

- Ви можете заповнити ємність для конденсату конденсатом побутового походження (підготовлений для прасування).

В крайньому випадку використовуйте проточну воду. При частому використанні проточної води форсунка подачі води для розгладжування паром (в області люка) може забитися вапном.



1 Вихідний патрубок, **2** Гумове ущільнення

- Заливайте воду через кільце патрубка **1**.

⚠ Наливайте лише чисту воду! Не допускайте домішків ароматизаторів, миючих засобів або інших речовин.

Перевіряйте час від часу гумове ущільнення.

Якщо проточна вода використовується часто, на гумовому ущільненні **2** можуть утворитися білі вапняні плями.

- Обережно витріть вапняні залишки вологим рушником з гумового ущільнення **2**.
- Повністю вставте ємність для конденсату на місце.

Ворсовий фільтр

Ця сушильна машина оснащена 2-ма ворсовими фільтрами в області дверцят: верхній та нижній фільтри затримують ворсинки під час сушіння.

Видалення ворсинок

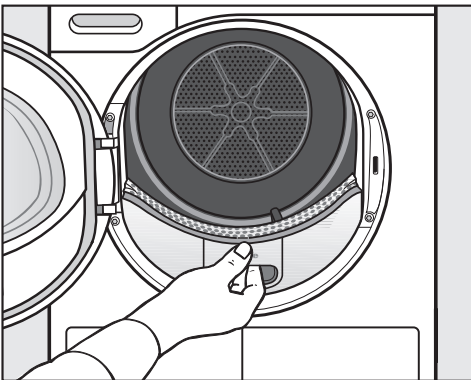
Після кожної програми сушіння видаляйте ворсинки.

Порада: Також Ви можете зробити це пилососом.

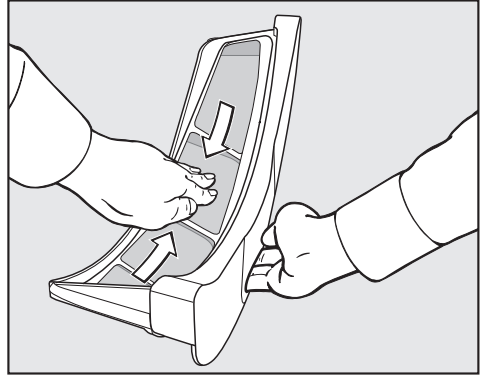
■ Відкрийте дверцята.



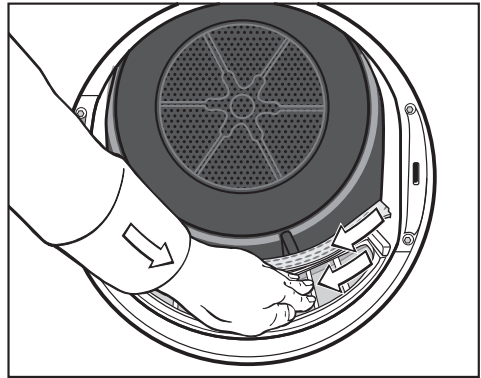
Флакони з ароматизатором (якщо в наявності) потрібно вийняти. Див. розділ "Флакони з ароматизатором".



■ Вийміть, направляючи вгору, верхній ворсовий фільтр.



■ Видаліть ворсинки (див. стрілку) ...



■ ... з поверхні всіх фільтрів

■ ... з перфорованого обмежувача білизни.

■ Вставте верхній фільтр до чіткої фіксації.

■ Закрийте дверцята.

При особливо сильному забрудненні: слідуйте вказівкам нижче.

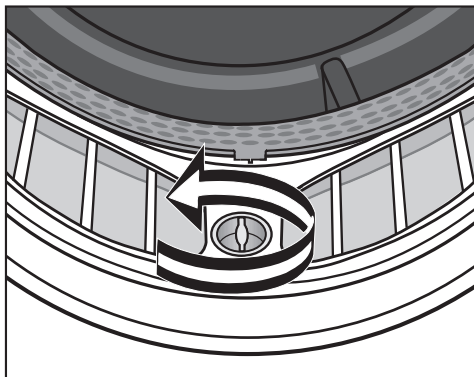
Чищення та догляд

Грунтовне очищення ворсових фільтрів та області повітроводу

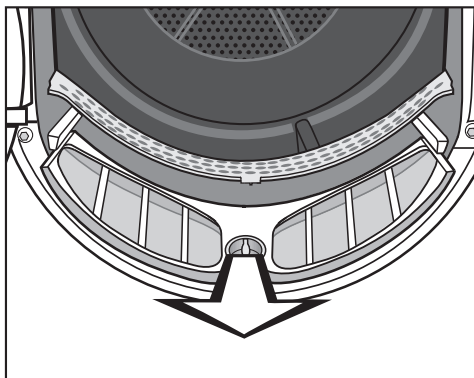
Грунтовно очистіть ці деталі, якщо тривалість сушіння збільшилась або поверхні фільтрів сильно забруднені.

⚠ При використанні ароматизатора: вийміть флакон з сушильної машини!

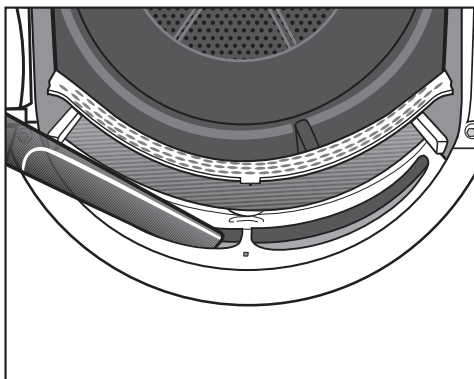
- Вийміть, направляючи вгору, верхній ворсовий фільтр.



- Поверніть на нижньому ворсовому фільтрі жовту рукоятку в напрямку стрілки (до чіткої фіксації).



- Вийміть ворсові фільтри (тримаючись за рукоятку) в напрямку дотори.



- Видаліть видимі ворсинки за допомогою пилососа і щітки з довгою насадкою з верхньої області барабану (отвори).

Вологе очищення ворсових фільтрів

- Промийте фільтри під теплою проточною водою.
- Ретельно витрусіть ворсовий фільтр і висушіть його.

⚠ Вологий фільтр може спричинити несправність сушильної машини!

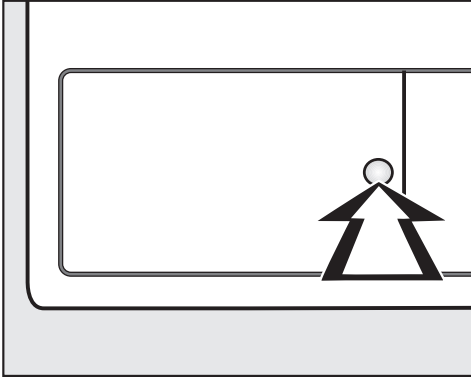
- Вставте повністю нижній фільтр і зафіксуйте за допомогою жовтої рукоятки.
- Повністю вставте верхній ворсовий фільтр.
- Закрийте дверцята.

Цокольний фільтр

Очищайте цокольний фільтр лише тоді, коли світиться *Очистити повітряний канал*.

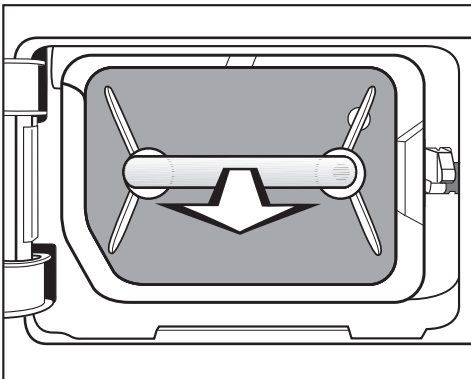
Видалити повідомлення *Очистити повітряний канал*: вимкніть і ввімкніть сушильну машину / натисніть ОК.

Виймання



- Для відчинення натисніть на кругле заглиблення на кришці теплообмінника.

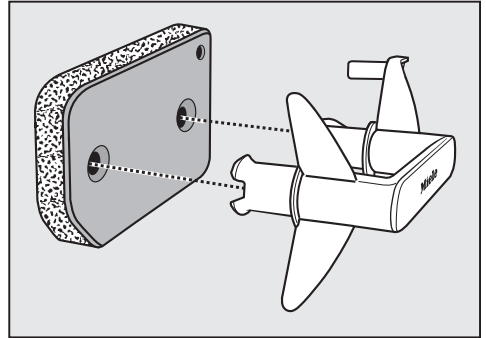
Кришка відкриється.



- Витягніть цокольний фільтр за ручку.

В сушильній машині функціонує правий направляючий штифт. Він забезпечує закривання кришки теплообмінника лише тоді, коли цокольний фільтр встановлений правильно.

Чищення



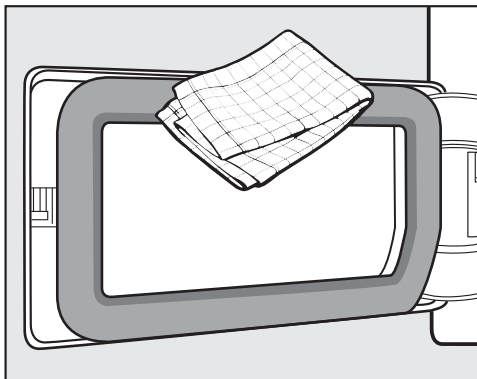
- Витягніть ручку з фільтра.
- Ґрунтовно промийте цокольний фільтр під проточною водою.
- Натисніть із силою на цокольний фільтр.

⚠ Цокольний фільтр перед встановленням повинен бути сухим. Може виникнути несправність!

- Видаліть наявні ворсинки з ручки за допомогою вологої серветки.

Чищення та догляд

Кришка цокольного фільтра



- Видаліть наявні ворсинки за допомогою вологої серветки. Не пошкодьте при цьому гумове ущільнення!
- Прослідкуйте, чи забруднені ворсинками ребра охолодження (див. далі).

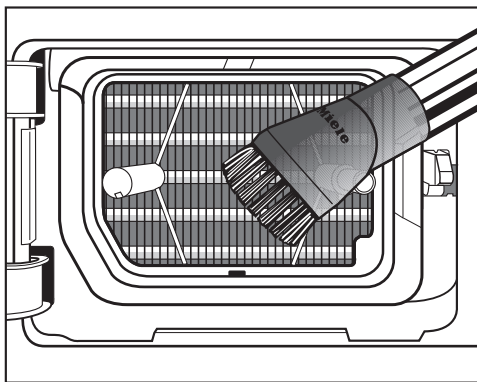
Перевірка теплообмінника

⚠ Небезпека травми! Не доторкайтесь руками до ребер охолодження. Ви можете порізатись.

- Перевірте, чи всі ворсинки видалені.

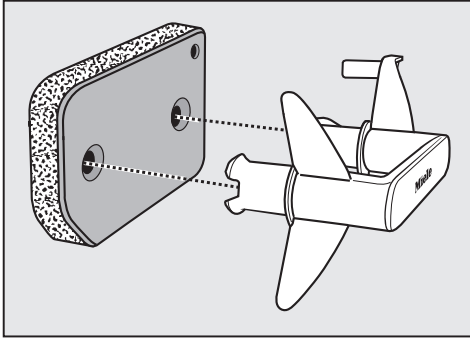
У випадку видимих забруднень:

⚠ Очищайте їх пилососом і щіткою з натуральної щетини. Легко, не натискаючи, проведіть насадкою над ребрами охолодження теплообмінника. Слідкуйте за тим, щоб не погнути і не пошкодити ребра!



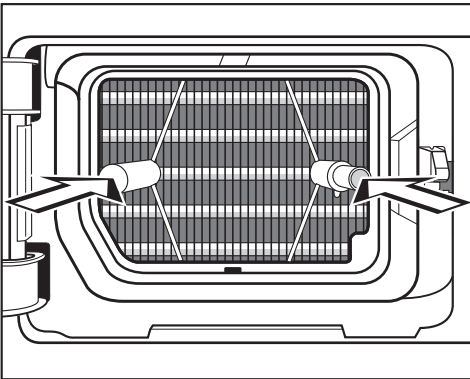
- Обережно очистіть наявні забруднення.

Установка



- Вставте цокольний фільтр правильно на ручку.

Щоб цокольний фільтр правильно встановився перед теплообмінником:



- правильно вставте ручку з цокольним фільтром на обидва направляючі штифти:
 - Напис Miele на ручці не повинен бути верх ногами!
- Повністю вставте цокольний фільтр.

Разом із фільтром правий направляючий штифт також стане на місце.

- Закрийте кришку теплообмінника.

⚠ Сушильну машину не можна використовувати без цокольного фільтра і закритої кришки теплообмінника. Лише закрыта кришка забезпечує герметичність системи конденсації і бездоганну роботу сушильної машини!

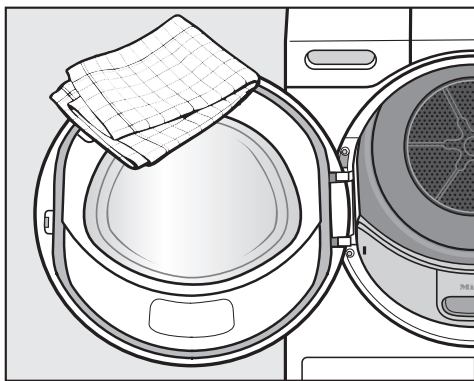
Сушильна машина

⚠ Від'єднайте сушильну машину від електромережі.

⚠ Не застосовуйте миючі засоби, що містять розчинники, абразивні засоби, засоби для чищення скла і універсальні миючі засоби!

Це може призвести до пошкодження зовнішніх поверхонь та інших деталей сушильної машини.

- Очищайте сушильну машину м'яким миючим засобом або мильним розчином і ледь вологим м'яким рушником.



- Очистіть ущільнення у внутрішньому відсіку дверцят по колу за допомогою вологої серветки.
- Насухо витріть всі деталі м'якою серветкою.
- Деталі з нержавіючої сталі (наприклад, барабан) можна чистити засобами для чищення нержавіючої сталі, що не є проте обов'язковою умовою.

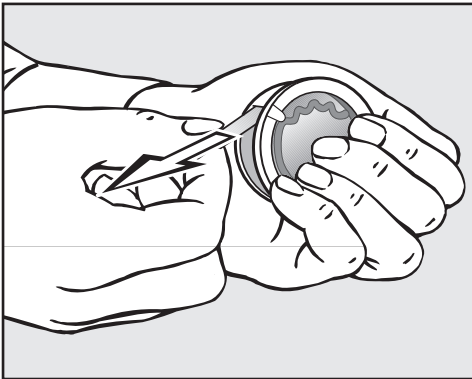
Флакон з ароматизатором

Використовуйте флакон з ароматизатором (устаткування, що можна придбати додатково), якщо Ви хочете надати білизні певного приємного аромату.

 Спочатку прочитайте розділ "Заходи безпеки і застереження", підрозділ "Використання флакону з ароматизатором" (устаткування, що можна придбати додатково).

Установка флакону з ароматизатором

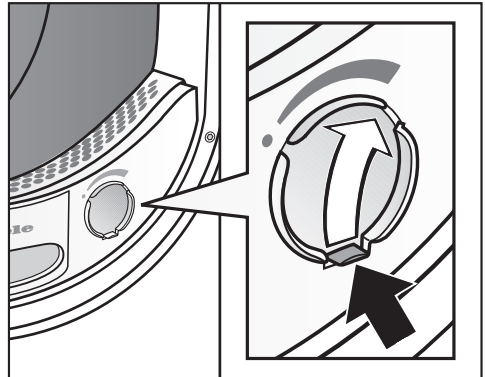
Тримайте флакон лише так, як показано на рисунку. Не тримайте впоперек і не перехиляйте, інакше ароматична речовина може вилитися.



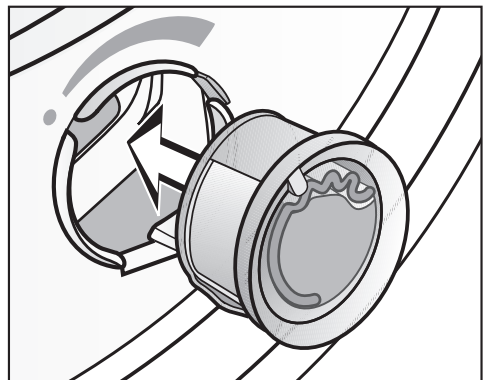
- Міцно тримайте флакон з ароматизатором, щоб він випадково не відкрився.
- Стягніть захисну плівку.
- Відкрийте дверцята сушильної машини.

Флакон з ароматизатором вставляється у верхній ворсовий фільтр. Для цього біля ручки справа знаходиться отвір.

Якщо Ви не використовуєте ароматизатор: заслінка повинна бути постійно закрыта (здвиньте її на планці повністю донизу)

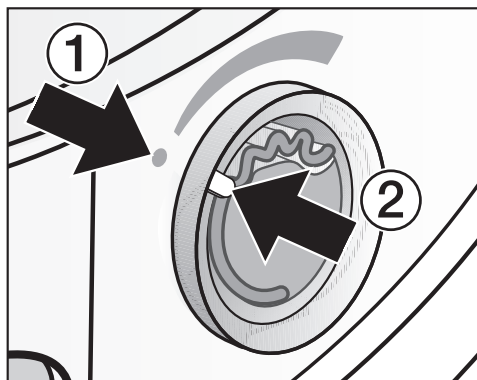


- Відкрийте заслінку на планці, доки планка буде знаходитись справа вгорі.

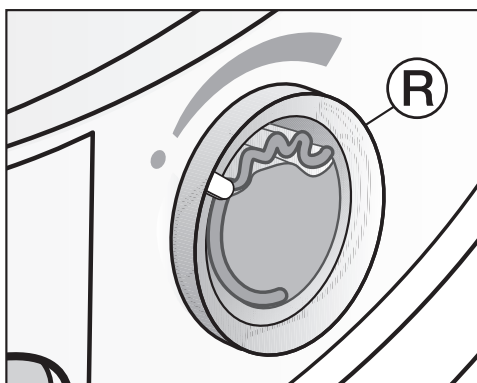


- Вставте флакон з ароматизатором до упору в отвір.

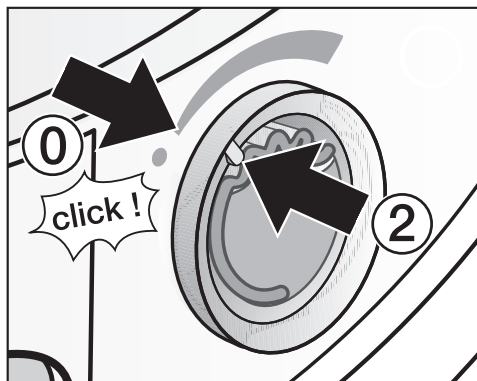
Флакон з ароматизатором



Позначки ① і ② повинні знаходитись один напроти одного.



■ Поверніть зовнішнє кільце вправо: трохи вправо.

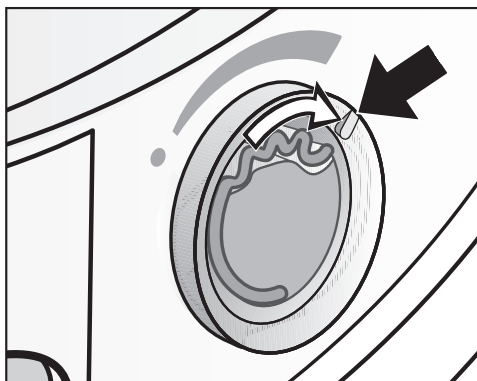


– Відчутно легкий опір і тихий звук "клацання".

Позначка ② повинна знаходитись в позиції ①: це положення, в якому відчутно опір.

Перед сушінням

Інтенсивність дії ароматизатору можна обрати.

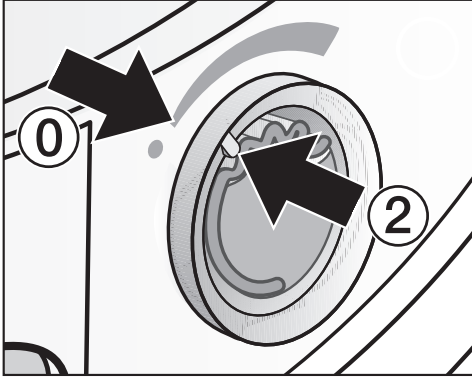


■ Поверніть зовнішнє кільце вправо: чим більше відкритий флакон, тим сильніша інтенсивність аромату.

Достатнє розповсюдження аромату здійснюється при сушінні вологої білизни протягом тривалого часу за достатньої передачі тепла. При цьому аромат чутно і в приміщенні, де встановлена сушильна машина. В програмі *Холодне обдування* аромат не розповсюджується.

Після сушіння

Щоб ароматизатор не випаровувався дарма:



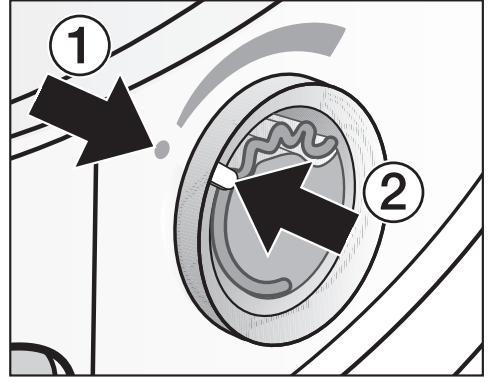
- Поверніть зовнішнє кільце вліво, щоб маркування ② стало в положення ①.

– Відчутно легкий опір.

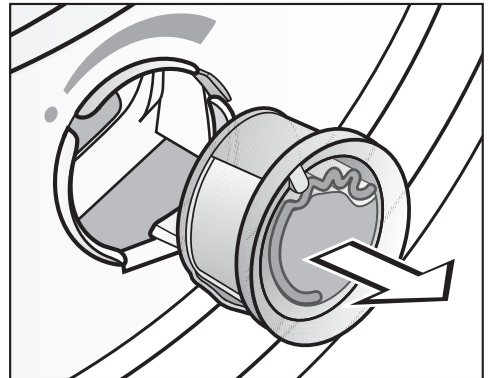
Якщо іноді білизна сушиться без флакону з ароматизатором: вийміть флакон з ароматизатором і покладіть в упаковку, див. далі.

Зміна флакону з ароматизатором

Коли інтенсивність аромату вже недостатня:



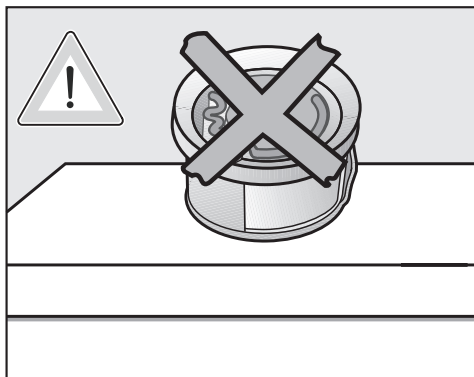
- Поверніть зовнішнє кільце вліво, щоб позначки ① і ② знаходились один напроти одного.



- Змініть флакон з ароматизатором.

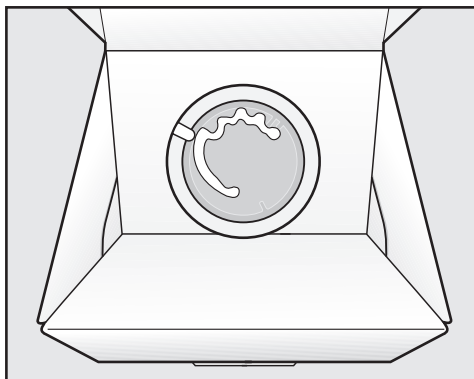
Новий флакон можна придбати в спеціалізованому магазині Miele, в сервісній службі або в інтернет-магазині.

Флакон з ароматизатором



⚠ Не кладіть флакон з ароматизатором - інакше вилиється ароматична рідина!

Зберігайте/тимчасово кладіть ароматизатор лише в упаковку



- Коли флакон з ароматизатором потрібно вийняти, наприклад, для чищення ворсового фільтра: не кладіть упаковку на ребро або верх ногами, щоб не вилилась ароматична речовина.
- зберігайте в сухому, прохолодному місці
- не зберігайте в місці потрапляння сонячних променів

- після придбання нового флакона: стягніть захисну плівку безпосередньо перед використанням

Чищення ворсового фільтра

Якщо ворсові та цокольні фільтри забруднені, інтенсивність аромату зменшується!

⚠ Флакон з ароматизатором потрібно вийняти, коли Ви чистите ворсові фільтри.

⚠ Щоб ароматична речовина не вилилась:
Зберігайте/тимчасово кладіть ароматизатор лише в упаковку як показано на рисунку!

- Очищуйте ворсові фільтри і цокольний фільтр: див. розділ "Чищення та догляд".

Допомога при несправностях

Ви можете самостійно усунути більшість дефектів і несправностей. Вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби, і Ви заощадите час і гроші. Наступний огляд допоможе Вам виявити і усунути причини несправностей. Однак зверніть увагу на наступне

 Роботи з електроприладами повинні виконувати лише авторизовані фахівці. Внаслідок неправильно виконаних ремонтних робіт може виникнути серйозна небезпека для користувача.

Деякі підказки на дисплеї займають кілька стрічок і їх можна повністю прочитати, доторкнувшись до сенсорної кнопки $\vee$ або $\wedge$.

Підказки на дисплеї

Проблема	Причина і усунення
Після ввімкнення сві- титься 	Пін-код активовано. ■ Див. розділ "Установки", "Пін-код".
Після переривання програми світиться  Змініть заванта- ження, див.  .	Це не є несправністю. В деяких програмах при недовантаженні або неза- вантаженні виконання припиняється. Також це мо- же статися, якщо білизна вже висохла. ■ Відкрийте і закрийте дверцята, щоб можна було продовжити сушіння. ■ Окремі вироби сушіть в програмі <i>Тепле обду- вання</i> .
Після переривання програми світиться  Сервіс  помилка F.	Причину неможливо встановити однозначно. ■ Вимкніть сушильну машину і знову її ввімкніть. ■ Запустіть виконання програми. Якщо програма знову переривається, причиною є несправність. Повідомте про це сервісну службу.

Що робити, якщо . . .

Проблема	Причина і усунення
В кінці програми сві- титься і Очистіть пов.ка- нал.	Причиною є забруднення ворсом. ■ Очистіть ворсовий фільтр. ■ Очистіть цокольний фільтр. Див. розділ "Чищення та догляд". Для того, щоб вимкнути підказку: ■ натисніть OK .
Після переривання програми світяться ● Очистіть повітр. канал, див.  .	Причиною є сильне забруднення ворсом. ■ Очистіть ворсовий фільтр. ■ Очистіть цокольний фільтр. Очистити повітряний канал: ■ область повітроводу під цокольним фільтром ■ теплообмінник. Для того, щоб вимкнути підказку: ■ Вимкніть і ввімкніть сушильну машину
Після переривання програми світяться  Спорожніть ємність, див.  .	Ємність для конденсату повна або перегнувся зливний шланг. ■ Вилийте конденсат із ємності. ■ Перевірте положення зливного шлангу. Для того, щоб вимкнути підказку: ■ при ввімкненій машині відкрийте і закрийте дверцята або вимкніть і ввімкніть сушильну ма- шину.
і Заповн. ємність для кон- денсату	Це нагадування: при використанні програми <i>Роз- гладжування парою</i> вода подається з ємності для конденсату. Важливо, щоб ємність для конденсату була напов- нена водою принаймні до позначки -мін- . ■ Підтвердіть за допомогою OK .
і Відкр. і закр. двер.	Після вибору програми <i>Розгладжування парою</i> з'явиться повідомлення про можливість заванта- ження білизни. ■ Покладіть білизну у барабан.
Комфорт. охолодж.	Програму завершено, але речі ще охолоджуються. ■ Ви можете вийняти і розправити білизну або далі охолоджувати.

Незадовільний результат сушіння

Проблема	Причина і усунення
Білизна достатньо не висушилась.	Завантажена у машину білизна виготовлена із різних матеріалів. ■ Продовжіть сушіння в програмі <i>Тепле обдування</i>. ■ Потім оберіть відповідну програму. Порада: Ви можете налаштувати ступінь залишкової вологості в кожній програмі Див. розділ "Меню Установки".
Білизна або подушки з пуховим наповнювачем під час сушіння утворюють неприємний запах.	Білизна пралась з недостатньою кількістю миючого засобу. Пух має властивість утворювати запах при нагріванні. ■ Речі: під час прання використовуйте достатню кількість миючого засобу. ■ Подушки: провітріть подушки після сушильної машини. ■ Використовуйте під час сушіння флакон з ароматизатором (устаткування, що можна придбати додатково), якщо Ви хочете надати білизні особливого аромату.
Вироби із синтетичних волокон електризуються після сушіння.	Як правило на синтетиці виникають статичні заряди. ■ Кондиціонер, що використовується під час миття, під час останнього циклу полоскання може зменшити електризацію виробів після сушіння.
Утворилися ворсинки.	Під час сушіння відокремлюються ворсинки, які, як правило, утворюються на текстильних виробах під час носіння або частково після прання. Механічне навантаження сушильної машини - незначне. Ворсинки затримуються ворсовими і цокольними фільтрами і їх можна легко видалити. ■ Див. розділ "Чистення та догляд".

Що робити, якщо . . .

Інші проблеми

Проблема	Причина і усунення
Процес сушіння триває дуже довго або навіть припиняється.	В приміщенні, де встановлена сушильна машина, занадто тепло. ■ Добре провітрити приміщення.
	Залишки від миючих засобів, волосся, дрібні ворсинки можуть стати причиною забруднень. ■ Очистіть ворсовий і цокольний фільтри. ■ Видаліть видимі ворсинки: ... зліва внизу, позаду кришки в теплообміннику (див. розділ "Чищення та Догляд"); ... з ребер охолодження позаду решітки внизу справа (див. в кінці цього розділу).
	Решітка справа внизу заставлена. ■ Заберіть кошик для білизни або інші сторонні предмети.
	Ворсовий та цокольний фільтри були встановлені вологими. ■ Ворсовий і цокольний фільтр повинні бути сухими.
	Білизна занадто волога. ■ Віджимайте на більшій швидкості в пральній машині.
	Барабан переповнений. ■ Звертайте увагу на максимально можливе завантаження для кожної програми сушіння.
	Через наявність металевих застібок-блискавок ступінь вологості білизни визначається неточно. ■ Відкривайте під час наступного сушіння застібку. ■ Якщо ця проблема повториться, сушіть вироби з довгими блискавками тільки у програмі <i>Тепле обдування</i> .
	* Перед новим стартом програми: ■ Вимкніть сушильну машину і знову її ввімкніть.

Проблема	Причина і усунення
Під час роботи приладу чути шуми (гудіння).	Це не є несправністю! Працює компресор (тепловий насос), або Ви обрали програму <i>Розгладжування парю</i>. ■ Ви не повинні нічого робити. Це нормальні звуки, які виникають під час роботи компресора або насоса.
Не відбувається запуск жодної програми.	Причину неможливо встановити однозначно. ■ Вставте штекер в розетку. ■ Ввімкніть сушильну машину ■ Закрийте дверцята сушильної машини. ■ Перевірте запобіжники на електрощитку. Були порушення електропостачання? Після відновлення мережі попередня запущена програма продовжиться автоматично.
Дисплей залишається темним і кнопка <i>Старт/Стоп</i> повільно блимає.	Ця сушильна машина знаходиться у режимі очікування. Це не помилка, а один із режимів правильної роботи приладу. Якщо сушильна програма працює в ритмі захисту від зминання, барабан обертається час від часу. ■ Див. розділ "Меню Установки", "Темний дисплей".
Сушильна машина вимкнена після виконання програми.	Сушильна машина автоматично вимикається. Це не помилка, а режим правильної роботи приладу. ■ Див. розділ "Меню Установки", "Вимкнення приладу".
Не світиться освітлення барабана.	Освітлення барабана вимикається автоматично ... при вимкнених дверцятах. ... при відчинених дверцятах через кілька хвилин (економія електроенергії). Якщо сушильна машина ввімкнена, освітлення барабана світиться під час відчинення дверцят.

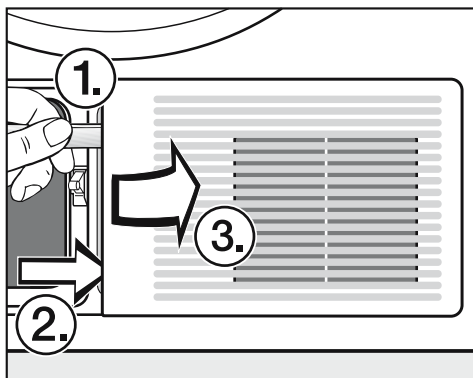
Що робити, якщо . . .

Проблема	Причина і усунення
Недостатній для зво- ложення тиск води.	Засмітився фільтр в ємності для конденсату. ■ Очистіть фільтр в ємності для конденсату (ус- таткування, що можна придбати додатково), див. інформацію наприкінці цього розділу.
	На форсунці в області люка утворились сильні вапняні відкладення. ■ Замініть форсунку (устаткування, що можна придбати додатково): див. інформацію напри- кінці цього розділу. ■ Використовуйте лише конденсат, а не проточну воду.

Решітка внизу справа

⚠ Ребра охолодження позаду решітки внизу справа, як правило ніколи не очищуються. Очищуйте їх лише тоді, якщо внаслідок сильного пилу або підвищеного утворення ворсу в приміщенні, де встановлена сушильна машина, тривалість сушіння непропорційно підвищилась!

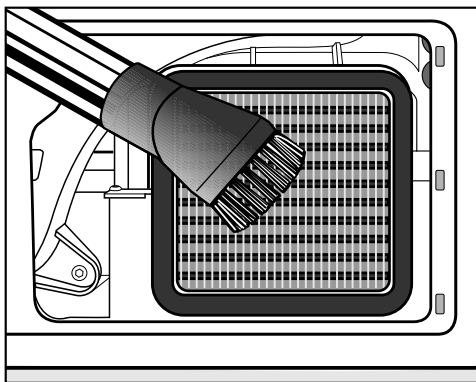
- Відкрийте спочатку кришку цокольного фільтра зліва внизу.



- Вставте ручку ложки під решітку.
- Підчепіть решітку зверху (1.).
- Підчепіть решітку внизу (2.).
- Відкиньте решітку вправо (3.) ...
- ... зніміть її з 3-ма гачками, направляючи вперед з передньої стінки сушильної машини.

⚠ **Небезпека травми!** Не доторкайтесь руками до ребер охолодження. Ви можете порізатись.

⚠ **Очистіть** пилососом з насадкою з натуральної щетини. Проводьте щіткою по ребрам охолодження легко, на натискаючи. Не погніть і не пошкодьте ребра охолодження!



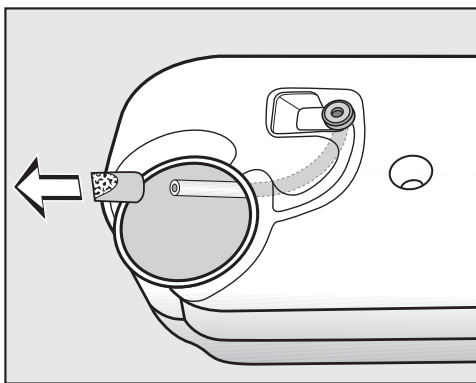
- Обережно очистіть наявні забруднення.
- Вставте решітку з 3-ма гачками в отвори в передній стінці (справа внизу).
- Міцно притисніть решітку зліва вгору і вниз.

Що робити, якщо . . .

Ворсовий фільтр в ємності для конденсату

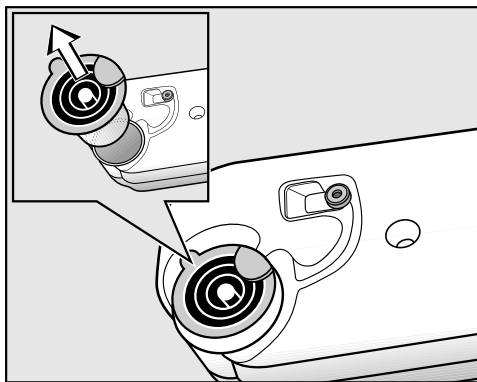
За певних обставин можуть виникнути несправності під час виконання програми *Розгладжування паром*. Причиною може бути забруднення ворсового фільтра, що через шланг з'єднаний з гумовим ущільнювачем а ємності для конденсату.

Потягніть легко за шланг, щоб він не від'єднався.



■ Вийміть ємність для конденсату.

- Проведіть кінець шланга крізь отвір і міцно тримайте його.
- Іншою рукою зніміть ворсовий фільтр зі шланга.
- Промийте ворсовий фільтр під проточною водою, щоб очистити його від ворсу.
- Очищений фільтр вставте знову на шланг.
- Шланг з фільтром повинен легко пройти в ємність для конденсату.
- Правильно вставте патрубок в отвір ємності для конденсату.



■ Витягніть патрубок. Для цього зачепіть пальцем під бічним виступом.

Форсунка подачі води для розгладжування парю

⚠ Вапняні відкладення на форсунці подачі води впливають на тиск подачі води.

В цьому випадку форсунку потрібно зняти і замінити новою (устаткування, що можна придбати додатково).

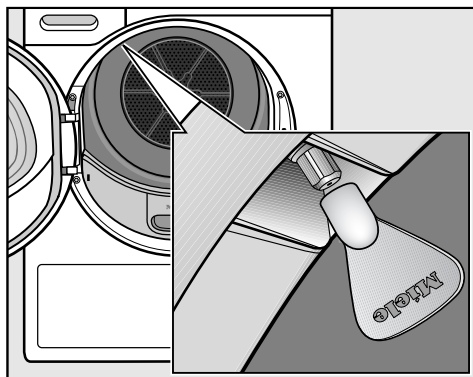
Ви можете зняти і замінити форсунку лише за допомогою спеціального інструмента. Він додається до комплекту нової форсунки.

⚠ Не використовуйте інший інструмент. Інакше форсунку або сушильну машину буде пошкоджено.

⚠ Програму розгладжування парю можна обирати лише із встановленою форсункою!

- Відкрийте дверцята сушильної машини.

Зверху зліва в області люка знаходиться форсунка.



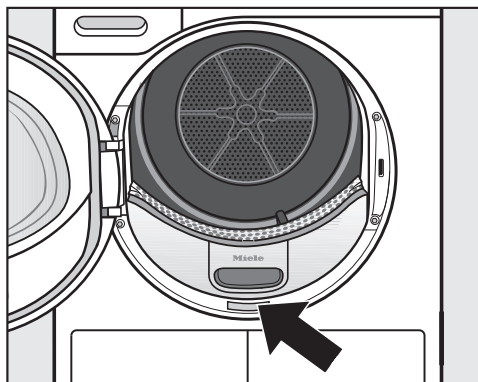
- Вставте інструмент на форсунку.
- Обертайте інструмент вліво, викручуючи форсунку.
- Вставте нову форсунку в інструмент.
- Повертайте інструмент вправо, міцно зафіксувавши форсунку.

Ремонтні роботи

При виникненні несправностей, які Ви не можете усунути самостійно, зверніться до Вашого продавця Miele або до сервісного центру Miele.

Телефон сервісної служби Miele Ви знайдете в кінці інструкції з експлуатації.

Сервісній службі потрібно повідомити модель і заводський номер Вашої сушильної машини. Цю інформацію можна знайти на типовій табличці, яку видно при відчинених дверцятах.



Устаткування, що можна придбати додатково

Додаткове устаткування для даної сушильної машини можна придбати у фірмовому магазині або сервісній службі фірми Miele.



Ці, а також багато інших цікавих продуктів Ви маєте змогу замовити у мережі інтернет:

Корзина для сушіння

За допомогою корзини для сушіння Ви можете сушити та провітрювати вироби, які не повинні піддаватися механічному навантаженню.

Флакони з ароматизатором

Якщо під час сушіння Ви віддаєте перевагу певному аромату.

Умови гарантії та гарантійний строк

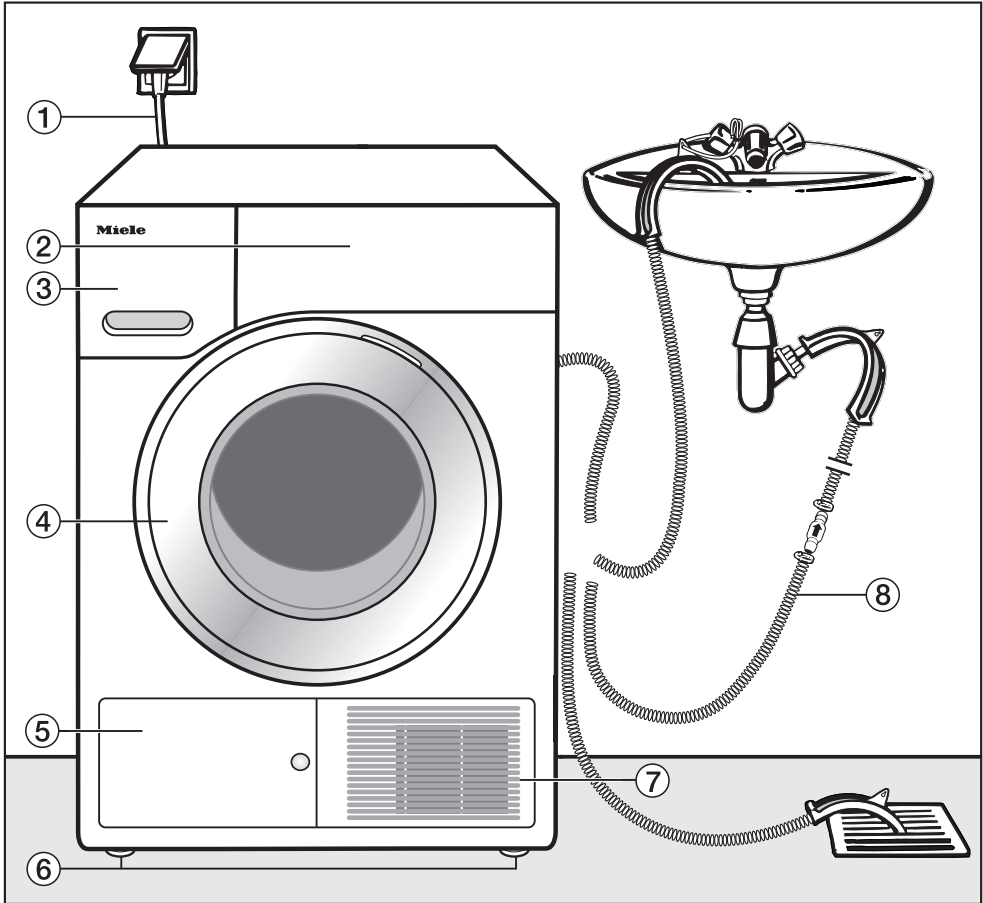
Гарантійний строк складає 2 роки.

Більш докладну інформацію про умови гарантії Ви знайдете в гарантійному сертифікаті.

Технічний регламент

Прилад пройшов перевірку та відповідає всім чинним технічним регламентам, що стосуються даної групи товарів.

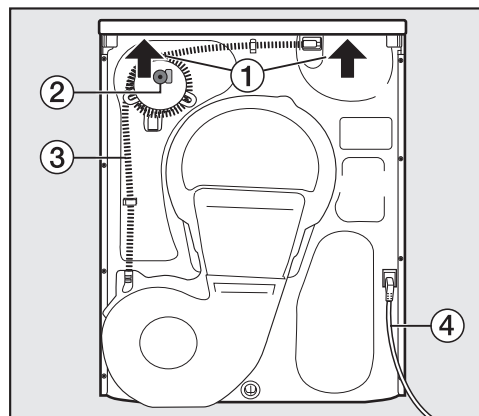
Вид спереду



- ① Мережний кабель
- ② Панель керування
- ③ Ємність для конденсату (Виливайте конденсат після сушіння)
- ④ Дверцята (Не відкривайте під час сушіння)
- ⑤ Кришка теплообмінника (Не відкривайте під час сушіння)
- ⑥ Чотири ніжки, що переставляються по висоті
- ⑦ Отвір для холодного повітря (Не заставляйте корзиною для білизни або іншими сторонніми предметами)
- ⑧ Зливний шланг для відведення конденсату

Установка та підключення

Вид ззаду



- ① Виступ на кришці для транспортування (стрілки)
- ② Устаткування для підключення зовнішнього зливу конденсата: шланговий хомут, адаптер і тримач шланга
- ③ Зливний шланг для відведення конденсату
- ④ Мережний кабель

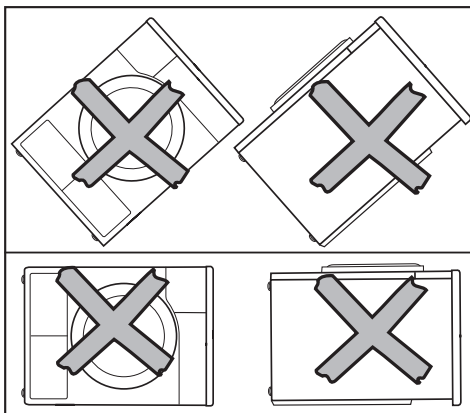
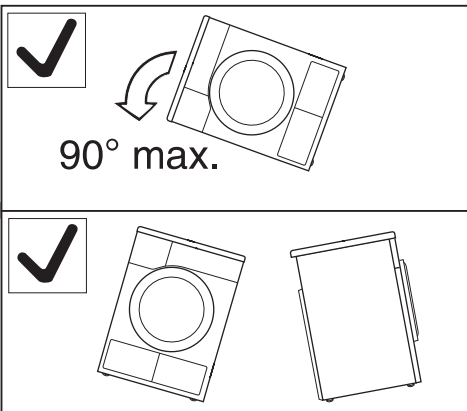
Транспортування сушильної машини

Використовуйте під час транспортування сушильної машини (з пакувального піддона на місце монтажу)

- передні ніжки приладу
- виступ на задній стінці приладу.

⚠ Транспортуйте сушильну машину так, як зображено на малюнках.

⚠ При транспортуванні в лежачому положенні: кладіть лише на ліву сторону!

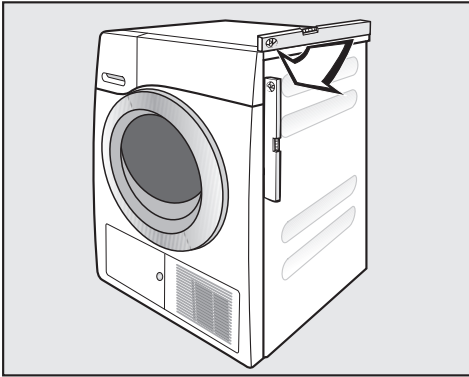


⚠ Якщо транспортування здійснювалось всупереч інструкцій, тоді необхідно залишити сушильну машину у спокої протягом 1 години, перш ніж підключати її до мережі електроживлення. Інакше тепловий насос може вийти з ладу!

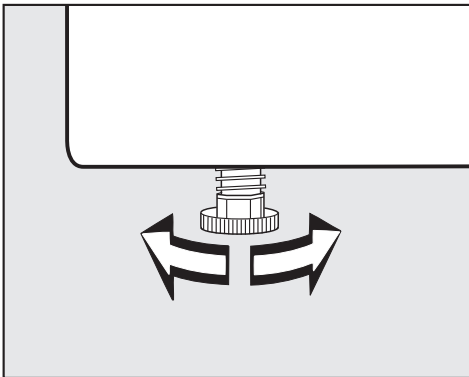
Установка

Вирівнювання сушильної машини

⚠ В області відкривання дверцят сушильної машини не допускається монтаж запирих або розсувних дверцят, а також дверцят із протилежним розташуванням упору.



Сушильну машину потрібно вирівняти вертикально, щоб забезпечити її бездоганну роботу.



Повертаючи ніжки Ви можете вирівняти машину до півсантиметра, якщо підлога дещо нерівна.

Вентиляція

⚠ Не закривайте отвір на задній стінці для виходу холодного повітря! Інакше неможливо буде забезпечити достатнє охолодження теплообмінника.

⚠ Повітряний проміжок між нижньою стороною сушильної машини та підлогою не повинен зменшуватись за рахунок плінтуса, килимових покриттів із довгим ворсом і т.д. Інакше не буде забезпечено достатній доступ повітря.

Тепле повітря, яке виходить після охолодження теплообмінника, нагріває повітря кімнати. Забезпечте достатнє провітрювання кімнати: наприклад, відкрийте вікна. Інакше тривалість сушіння збільшиться (підвищені витрати електроенергії).

Перед наступним транспортуванням

Незначна кількість конденсату, що зібралася в області шланга може вилитися, під час нахилання сушильної машини. Порада: перед транспортуванням запустіть прибіл. на 1 хв. програму *Тепле обдування*. Можливий наявний конденсат видалиться в ємність для конденсату (яку потім потрібно спорожнити) або видалиться через зливний шланг.

Установка та підключення

Додаткові умови установки

Можливість установки під стільницю

Цю сушильну машину можна поставити під стільницю.

 Увага: утворення тепла: Тепле повітря, що виходить із сушильної машини, повинне відводитись. Інакше виникне несправність!

- Демонтувати верхню кришку приладу неможливо.
- Електропідключення повинно знаходитись поблизу сушильної машини і бути доступним
- Тривалість сушіння може дещо підвищитись.

Устаткування, що можна придбати додатково

- Монтажний комплект для сушильної та пральної машини

Ця сушильна машина може встановлюватись в колонну з пральною машиною. При цьому необхідно використовувати відповідний монтажний комплект.

- Цоколь

Для цієї сушильної машини можна придбати цоколь із полицею.

Відведення конденсату

Коментар

Конденсат, який утворюється під час сушіння, буде відкачаний через зливний шланг на задній стороні сушильної машини в ємність для конденсату.

У Вас є також можливість виводити конденсат назовні за допомогою зливного шланга. Тоді не потрібно буде виливати воду з ємності для конденсату.

Довжина шлангу: 1,60 м
Макс. висота зливу: 1,50 м
Макс. довжина зливу: 4,00 м

В якості устаткування, що можна придбати додатково, Ви отримаєте

- подовжувач шлангу,
- монтажний комплект "зворотній клапан" для зовнішнього підключення до водопостачання. В комплект входить подовжувач шланга.

Особливі умови підключення, для яких потрібний зворотній клапан

 Без зворотнього клапана вода в сушильній машині може перелитися або всмоктатися назад і вилитися.

Перелившись, вода може пошкодити сушильну машину або приміщення, в якому встановлена сушильна машина.

При особливих умовах підключення, які описані далі, необхідно встановлювати зворотній клапан.

Макс. висота зливу із зворотнім клапаном: 1,00 м

Особливі умови підключення, за яких необхідно встановлення зворотнього клапану є:

- злив в раковину або злив в підлозі, коли шланг занурюється в воду.
- підключення до сифона раковини.
- різні системи, до яких додатково підключені, наприклад, пральна або посудомийна машина.

 Зворотній клапан потрібно монтувати так, щоб стрілка на клапані вказувала в напрямку витікання води.

В іншому випадку неможливо відкачувати воду.

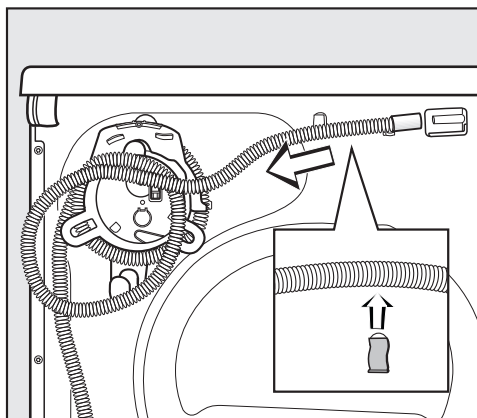
Установка та підключення

Прокладання зливного шланга

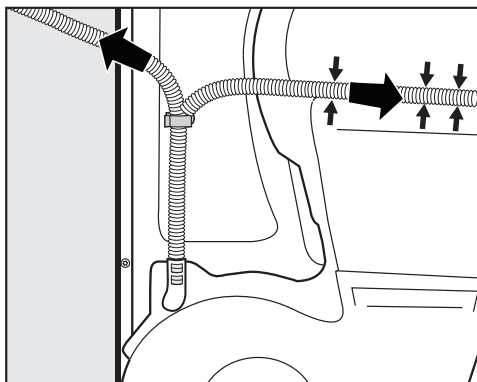
 Не дозволяється тягти за зливний шланг, розтягувати та перегинати його. Інакше можливі пошкодження шланга!

В зливному шланзі знаходиться незначна кількість води. Заздалегідь підготуйте ємність.

- Прокладіть шланг - у разі необхідності - праворуч або ліворуч.
- При правому прокладанні шланг можна закріпити в паз.
- Шланг необхідно залишити в середньому тримачі, щоб він не зміг випадково перегнутися.



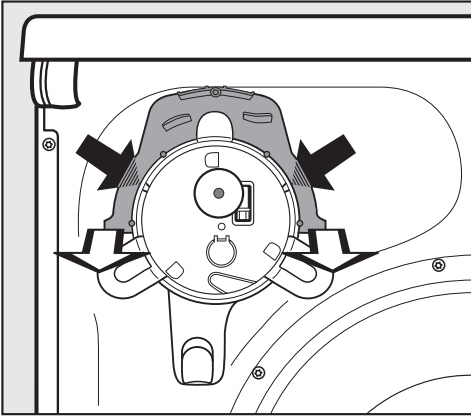
- Зніміть зливний шланг зі штуцера.
- Розмотайте шланг і обережно витягніть його із тримачів.
- Дайте стекти залишкам води в ємність.



Приклади

- злив в раковину або отвір в підлозі

Використовуйте тримач шланга, щоб уникнути перегинів шланга.



- Натисніть зліва і справа на тримачі шланга великими пальцями, щоб фіксатори ввійшли всередину (темні стрілки) і ...
- ... виведіть потім тримач шлангу, направляючи вперед (світла стрілка).*

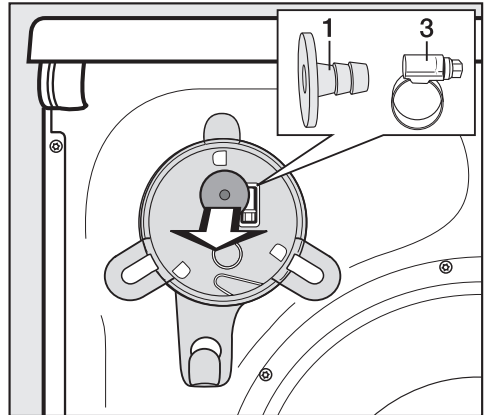
⚠ Закріпіть зливний шланг, щоб уникнути зісковзування, наприклад, звисивши його на раковину: див. рисунок спереду.

Вода, що вилиється, може спричинити пошкодження.

- Зворотній клапан можна вставити в кінець шланга.

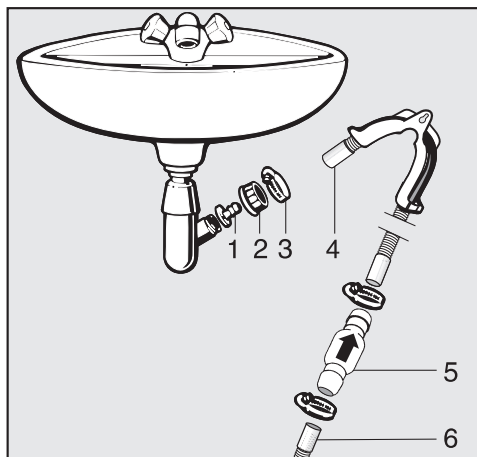
* Тримач для шлангу можна пізніше зняти, якщо конденсат не буде відводитись назовні.

- Безпосереднє підключення до сифону раковини



- Зніміть зверху задньої стінки сушильної машини адаптер **1** і шланговий хомут **3**, що знаходиться позаду.
- Підключіть зливний шланг, як описано далі.

Установка та підключення



1. Адаптер
2. Накідна гайка раковини
3. Хомут шланга
4. Кінець шланга (закріплюється на тримачі шланга)
5. Зворотній клапан
6. Зливний шланг сушильної машини

- Встановіть адаптер **1** з накидною гайкою для раковини **2** на сифоні раковини.
Як правило, накидна гайка оснащена шайбою, яку Ви повинні зняти.
- Вставте кінець зливного шланга **4** в адаптер **1**.
- Використовуйте тримач шланга.
- Затягніть викруткою до кінця хомут шланга **3** безпосередньо за накидною гайкою.
- Вставте зворотній клапан **5** в зливний шланг зі сторони сушильної машини **6**.

Зворотній клапан **5** повинен монтуватись так, щоб стрілка вказувала в напрямку витікання води (в напрямку раковини).

- Закріпіть зворотній клапан хомутом шланга.

Зміна упору дверцят

В цій сушильній машині Ви можете самостійно змінити упор дверцят.

! З міркувань безпеки відокремте сушильну машину від електромережі.

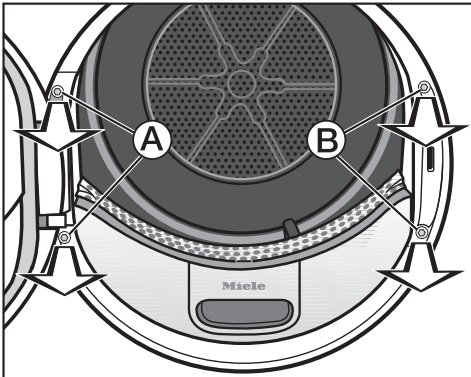
Вам потрібно:

- зіркоподібна викрутка T20 і T30
- звичайна викрутка або плоскогубці
- кільце, що додається до "скоб"
- кільце, що додається до "шарніра дверцят"
- м'яка підстилка (ковдра)

Знімання шарнірів

1. Знімання дверцят із сушильної машини

- Відкрийте дверцята.



- Викрутіть обидва шурупи на основі шарнірів дверцят **A** за допомогою зіркоподібної викрутки T30.

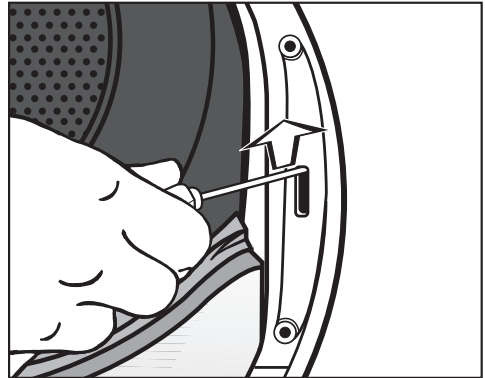
Дверцята не повинні впасти.

- Міцно тримайте дверцята і потягніть їх вперед: основа шарнірів дверцят повинна вийти з отворів сушильної машини з цапфами.

Покладіть дверцята зовнішньою стороною на м'яку поверхню (ковдру), щоб уникнути подряпин.

2. Замок сушильної машини

- Викрутіть обидва шурупи на замку дверцят **B** за допомогою зіркоподібної викрутки T30.

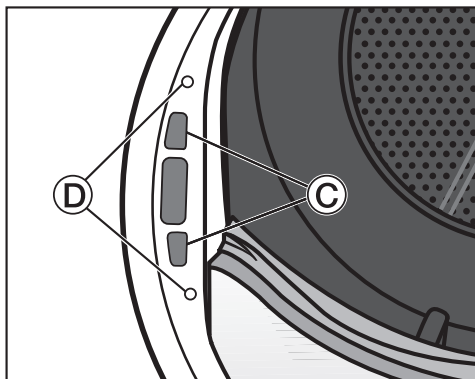


- Натисніть на замок викруткою в напрямку догори.

Замок вийде зі свого основного положення і його можна буде вийняти.

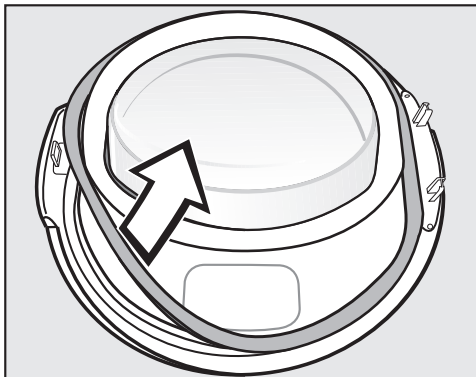
Установка та підключення

- Поверніть замок дверцят на 180°.

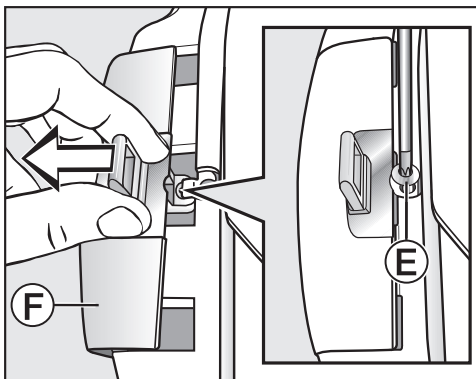


- Вставте замок з протилежної сторони в отвори ③ і натисніть на нього.
- Змініть положення замка дверцят в його позиції таким чином, щоб отвори для шурупів співпали з тими, що в передній стінці ④.
- Вкрутіть обидва шурупи, щоб закріпити замок дверцят.

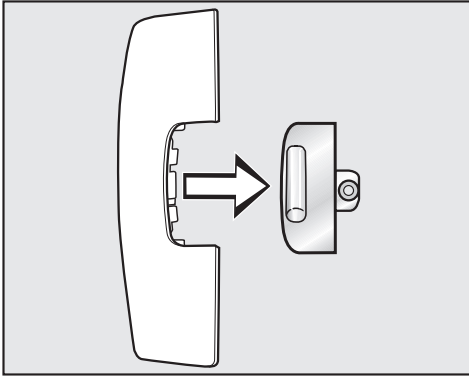
3. Демонтаж скоб з дверцят



- Спочатку зніміть гумове ущільнення з дверцят і покладіть в сторону.

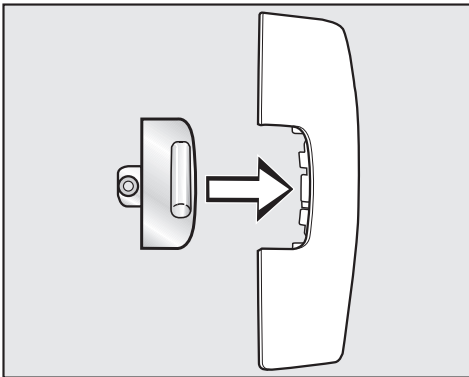


- Поверніть шуруп ⑤ на скобі за допомогою викрутки T20.
- Зніміть скобу за допомогою "кільця скоб" ⑥.



- Зніміть скобу.

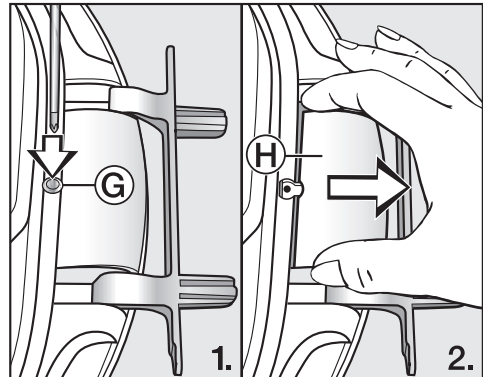
"Кільце скоб" вже не потрібно.



- Вставте скоби на нове кільце, що додається до сушильної машини.
- Спочатку відкладіть "Кільце скоби" в сторону.

4. Демонтаж шарнірів з дверцят

"Кільце шарніра дверцят" потрібно ввести в точку фіксації **Ⓒ** і зняти.



- На точку фіксації **Ⓒ** натисніть злегка викруткою на "кільці шарніра дверцят".

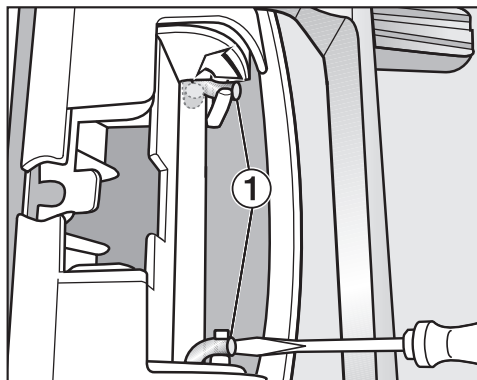
- З певним зусиллям вийміть "кільце шарніра дверцят" **Ⓗ**.

"Кільце шарніра дверцят" Вам відтепер не потрібно.

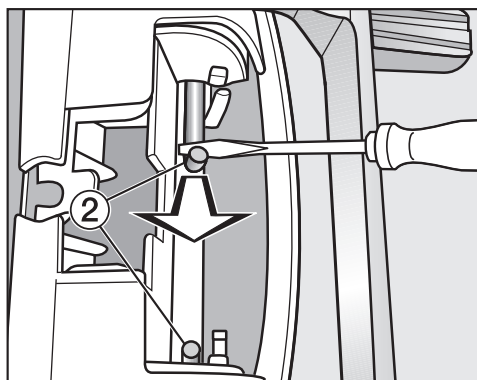
Установка та підключення

5. Зміна шарніра дверцят

Шарнір дверцят закріплений двома кутовими осями на дверцятах. Ці кутові осі потрібно вийняти за допомогою викрутки або плоскогубців.



- Вставте вістря викрутки під обидві кутові осі і поверніть ① і поверніть їх у вертикальне положення.

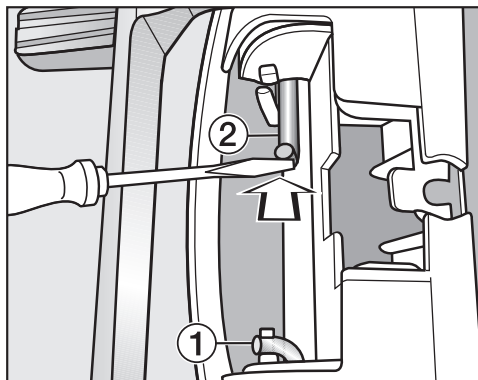


- Потім доведіть одну за одною вісь по черзі ② викруткою або плоскогубцями до середини, щоб їх можна було вийняти.

Порада: За певних обставин кутові осі можуть бути дуже сильно закріплені. Рух важіля і одночасний поворот допоможе Вам їх послабити.

- Зніміть шарнір дверцят і поверніть на 180°.

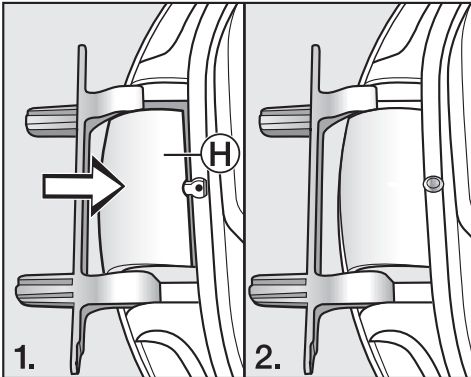
- Вставте шарнір дверцят на протилежну сторону дверцят.



- Закріпіть шарнір за допомогою обох кутових осей ②.

- Вставте вістря викрутки під кутові осі і поверніть їх в основне положення ①.

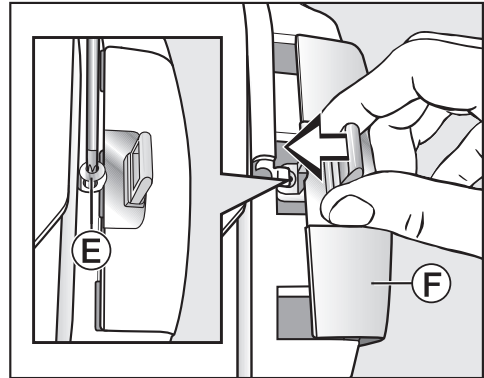
Тепер Вам потрібне нове "кільце шарніра" з комплекту сушильної машини.



- Вставте нове "кільце шарніра" **H** до фіксації.

6. Зміна скоб на дверцятах

Вам потрібні тепер нове "кільце скоб" з комплекту сушильної машини, на яке Ви вставили скобу.

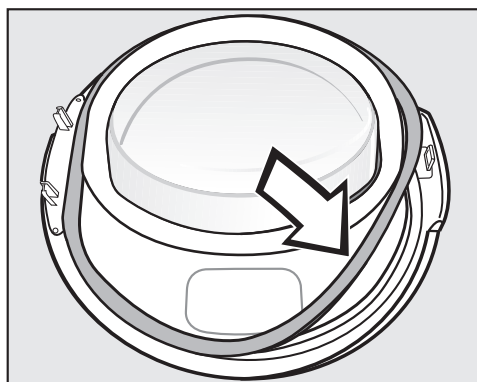


- Зніміть "кільце скоб" **F** із скобою.
- Закрутіть шурупи **E**.

Установка та підключення

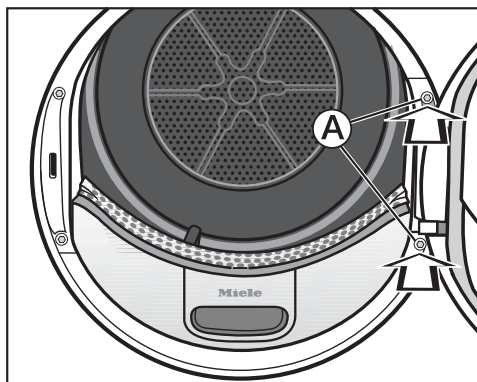
Монтаж

7. Монтаж дверцят



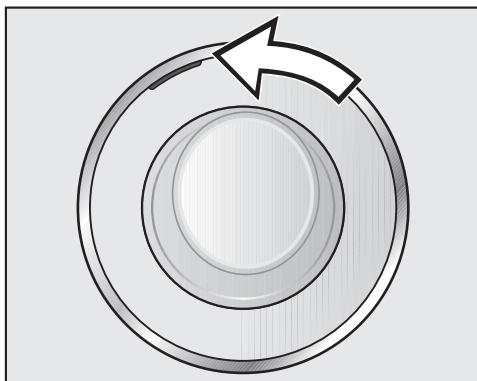
- Вставте гумове ущільнення в паз дверцят.
- Тримайте дверцята перед сушильною машиною.
- Вставте основу шарніра двома цапфами в отвори сушильної машини.

Основа шарніра дверцят повинна ввійти в передню стінку сушильної машини: тоді дверцята не зможуть впасти.



- Міцно прикрутіть дверцята на основі шарніра (A).

Так як Ви змінили упор дверцят, вони одразу будуть відчинятися на протилежній стороні.



- Перемістіть оранжеву позначку на протилежну сторону, щоб позначити, з якої сторони відчиняються дверцята.

Підказка

Обидва кільця, що Вам більше не потрібні, Ви повинні зберігати ("кільце скоб" і "кільце шарніра"). Вам знадобляться вони пізніше, коли Ви знову захочете змінити упор дверцят.

Електропідключення

Сушильну машину оснащено кабелем та мережною вилкою із уземлювальним контактом.

Необхідно забезпечити постійний доступ до вилки для того, щоб можливо було від'єднати сушильну машину від мережі.

Підключення потрібно здійснити тільки до електропроводки із заземленням, виконаної відповідно до існуючих норм.

Забороняється підключати сушильну машину до мережі електроживлення через будь-які подовжувачі, трійники, і т.п., для цілковитого виключення потенційних джерел небезпеки (небезпека займання).

Інформація про номінальне споживання і відповідний запобіжник зазначена на типовій табличці. Порівняйте, будь ласка, дані, наведені на типовій табличці, з параметрами електромережі.

Параметри витрат

	Завантаження ¹ кг	Швидкість віджимання пральної машини об/хв	Залишкова вологість %	Електроенергія кВт	Тривалість хв
Бавовна  ²	8,0	1000	60	1,94	156
	4,0	1000	60	1,10	92
Бавовна В шафу	8,0	1200	53	1,75	141
	8,0	1400	50	1,65	134
	8,0	1600	44	1,45	119
Бавовна В шафу + Дбайлива плюс	8,0	1000	60	1,96	163
Бавовна Під праску	8,0	1000	60	1,58	125
	8,0	1200	53	1,40	109
	8,0	1400	50	1,30	102
	8,0	1600	44	1,10	87
Делікатна В шафу	4,0	1200	40	0,61	55
+ Дбайлива плюс	4,0	1200	40	0,61	55
Делікатна Під праску	4,0	1200	40	0,50	48
Автоматична плюс В шафу	5,0	900	50	1,33	110
Сорочки В шафу	2,0	600	60	0,66	58
Верхній одяг В шафу	2,5	800	50	0,80	70
Джинси В шафу	3,0	900	60	1,28	100
Експрес В шафу	4,0	1000	60	1,15	85
¹ Вага сухої білизни					
² Програма перевірки згідно нормативу 392/2012/EU для енергомаркування згідно з EN 61121					
Всі невказані значення визначаються відповідно до норми EN 61121					
Споживана потужність у вимкненому стані:				0,10 Вт	
Споживана потужність у не вимкненому стані				2,50 Вт	

Вказівки для порівняльних випробувань

Для випробувань згідно EN 61121 на початку оціночних випробувань ходу сушіння було взято 3 кг бавовняної білизни згідно з вище вказаною нормою з 70 % початкової вологості і обрано програму без опцій *Бавовна В шафу*.

Параметри витрати можуть відрізнятися від наведених значень залежно від кількості завантаженої білизни, виду текстильних виробів, залишкової вологості після віджимання, коливаний напруги в електромережі та обраних опцій.

Дані, показані по запиту **EcoFeedback**, можуть відрізнятися від тих, що відображаються в "Параметрах витрат". Різниця значень залежить від виду вимірювання даних сушильною машиною. Наприклад, на тривалість програми можуть впливати різні фактори, такі як ступінь залишкової вологості білизни або різні види тканин, що матиме в свою чергу вплив на споживання енергії.

Технічні характеристики

Висота	850 мм
Ширина	596 мм
Глибина	643 мм
Глибина при відкритих дверцятах	1077 мм
Можливість установки під стільницю	так
Можливість установки в колону	так
Вага	61 кг
Об'єм барабана	120 л
Завантаження	1,0-8,0 кг (вага сухої білизни)
Місткість ємності для конденсату	4,8 л
Довжина шлангу	1,60 м
Максимальна висота зливу	1,50 м
Максимальна довжина зливу	4,00 м
Довжина з'єднувального проводу	2,00 м
Напруга живлення	див. типову табличку
Загальна споживана потужність	див. типову табличку
Запобіжник	див. типову табличку
Знаки відповідності	див. типову табличку
Витрати електроенергії	див. розділ "Параметри витрат"
Світлодіод	Клас 1

Меню Установки

Викликати меню

За допомогою установок Ви можете налагодити електроніку сушильної машини відповідно до Ваших потреб. Установки можна змінити у будь-який час.

Відкрити Меню Установки

- Ввімкніть сушильну машину.

Програмний перемикач не можна повертати на *Інші програми*.

- Одночасно доторкніться до кнопок $\vee$ і $\wedge$.

На дисплеї висвічується:



Ви відкрили Меню Установки.

Вибір установки

- Доторкніться до сенсорної кнопки $\vee$ або $\wedge$, доки бажана установка з'явиться на дисплеї.
 - Сенсорна кнопка $\vee$ рухає список вниз.
 - Сенсорна кнопка $\wedge$ рухає список вгору.
- Підтвердіть за допомогою сенсорної кнопки *OK*.

Редагування установок

- Доторкаючись до сенсорних кнопок $\vee$ або $\wedge$ у Вас є різні можливості змінювати установки.

Наприклад, Ви можете

- обрати значення, позначивши активну опцію символом $\checkmark$,
- змінити значення сегментів,
- змінити значення.

- Підтвердіть за допомогою сенсорної кнопки *OK*.

Вийти з Меню Установки

- Доторкніться до сенсорної кнопки кнопки $\vee$ або $\wedge$, доки виділиться *назад*
- Підтвердіть за допомогою сенсорної кнопки *OK*.

Мова

Текстові повідомлення можуть виводитися на дисплей різними мовами.

Знак прапорця за словом Мова служить орієнтиром, якщо Ви помилково встановите мову, яку не розумієте.

Ступені сушіння

Ви можете індивідуально налагодити ступені сушіння у програмах *Бавовна*, *Делікатна*, *Автоматична плюс*.

Сегменти вказують на встановлений ступінь.

Заводська установка: середній ступінь.

- вологіше ■■■■■■■■
тривалість програми зменшиться.
- сухіше ■■■■■■■■
тривалість програми збільшиться.

Виключення:

Програму *Бавовна*  не можна змінити.

Збільшення тривалості охолодження

У всіх програмах із ступенями сушіння Ви можете збільшити тривалість автоматичної фази охолодження після закінчення програми кроками у 2 хв до 18 хв. Тоді білизна більше охолodиться.

Опції

- 00 хв заводська установка
- 02, 04, 06- ... - 18 хвилин

Індикація повітряного каналу

Після завершення сушіння необхідно видалити ворсинки. Додатково повідомлення *Очистити повітряний канал* підкаже Вам про необхідність очищення, коли забруднення ворсом досягне певного рівня.

Методом спроб встановіть, яка із опцій більшою мірою відповідає Вашому режиму користування сушильною машиною.

Опції

- **викл** повідомлення
Очистити повітряний канал не з'являється. При сильних перешкодах в повітряному каналі програма переривається і з'являється повідомлення *Очистити повітряний канал*, яке не залежить від установок цієї опції.
- **нечутливо**
Очистити повітряний канал з'являється лише у разі значного забруднення ворсинками
- **нормально** (заводська установка)
- **чутливо**
Очистити повітряний канал з'являється лише у разі незначного забруднення ворсинками

Меню Установки

Гучність зумера

Зумер може лунати гучніше або тихіше.

Сегменти вкажуть на встановлений ступінь.

Заводська установка: середній ступінь.

– тихіше ■■■■■■□

– голосніше ■■■■■■

Сигнал із зміненою гучністю Ви чуєте при кожному наступному виборі.

Тони кнопок

За допомогою цього пункту Ви можете активувати сигнал, що буде лунати при кожному доторканні до кнопки.

Опції

- вкл
- викл (заводська установка)

Електропровідність

⚠ Опцію *низька* можна встановити тільки в тому випадку, якщо через дуже високу м'якість води невірно визначається залишкова вологість білизни.

Опції

- нормально (заводська установка)
- низько

Умова для опції низько

Вода, у якій прались текстильні вироби, дуже м'яка, і значення електричної провідності менш ніж 150 $\mu\text{S}/\text{cm}$. Інформацію про значення провідності питної води можна запросити на підприємстві водопостачання.

⚠ Активуйте *низько* лише в тому випадку, якщо виконується вищевказана умова. Інакше результат сушіння буде незадовільним!

Загальні витрати

В цьому пункті відображаються загальні витрати.

Опції

- Індикація
Індикація загальних витрат в кВт.
- Скидання
Відомості про загальні витрати видаються, якщо обрати *скинути*.

Пін-код

Пін-код захищає Вашу сушильну машину від використання іншими особами.

Опції

- активувати
Значення коду 250 і його можна активувати.
Якщо функцію запиту пін-коду включено, то після включення машини потрібно ввести код, щоб нею можна було користуватися.
- дезактивувати
Оберіть опцію, якщо Ви хочете користуватись сушильною машиною без введення пін-коду. З'являється лише, якщо пін-код було попередньо ввімкнено.
- змінити
Можна обрати інше значення пін-коду.



Увага! Запишіть або запам'ятайте новий пін-код. Якщо Ви його забудете, розблокувати машину зможе лише сервісна служба Miele

Яскравість дисплея

Яскравість дисплея можна поетапно змінювати.

Сегменти вкажуть на встановлений ступінь.
Заводська установка: середній ступінь.

- темніше ■■■■■■
- світліше ■■■■■■■■

Змінена яскравість одразу відображається на дисплеї.

Темний дисплей

З метою енергозбереження дисплей і підсвічення кнопок вимикається через 10 хвилин, лише кнопка *Старт/Стоп* повільно блимає. Цю установку Ви можете змінити.

Опції

- вкл (заводська установка)
дисплей вимикається (через 10 хв):
 - якщо після вмикання машини не відбувається вибір програми.
 - в поточній програмі.
 - після закінчення програми.
- вкл (не в програмі)
дисплей вимкнеться (як описано вище) але не в поточній програмі.
- викл
дисплей не вимикається.

Індикацію можна ввімкнути, натиснувши будь-яку кнопку.

Меню Установки

Вимкнення приладу

З метою енергозбереження сушильна машина автоматично вимикається через 15 хвилин. Цей час можна збільшити або зменшити.

Автоматичне вимкнення відбувається через 10, 15 або 20 хв.

- якщо після ввімкнення не здійснюються інші дії з керування приладом.
- після закінчення функції захисту від зминання.
- після закінчення програми без функції захисту від зминання.

Але: сушильна машина автоматично не вимикається у випадку несправності.

Опції

- через 10 хв
- через 15 хв (заводська установка)
- через 20 хв.

Пам'ять

Ви можете ввімкнути функцію: електроніка сушильної машини зберігає обрану програму із ступенем сушіння і опцією. Крім того зберігається тривалість програми обдування. При наступному виборі програми з'являться останні обрані установки.

Опції

- викл (заводська установка)
- вкл

Виключення:

Програму *Бавовна*  не можна змінити.

Захист від зминання

Якщо Ви натиснули кнопку *Захист від зминання*: макс. протягом 2 год після закінчення програми барабан сушильної машини обертається в спеціальному протизминальному ритмі. Це допоможе уникнути утворення складок, якщо після закінчення програми Ви не одразу виймаєте білизну з машини. Тривалість можна скоротити.

Опції

- 1 год
- 2 год (заводська установка)

Гарантія якості товару

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання виробу за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення!

Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;

- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- обставин непереборної сили (пожежі, заливання, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверей/люків, мішкипилосбірники, сльодяні пластики і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частини устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

Форма N 2-гарант

ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ

Код згідно з ДКУД

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **TMG 640 WP**

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Дата продажу _____ Ціна _____ (гривень)

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ "Міле" 01033, м.Київ,
вул.Жилинська,48,50а

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка. Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом _2_ років (місяців) гарантійного терміну експлуатації № _____ Виконавець (найменування підприємства, організації, юридична адреса) (рік, місяць, число) Вилучено (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) М. П.	Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом _2_ років (місяців) гарантійного терміну експлуатації № _____ Виконавець (найменування підприємства, організації, юридична адреса) (рік, місяць, число) Вилучено (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) М. П.
Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 32709997 Код згідно з ДКУД ВІДРИВНИЙ ТАЛОН на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації Заповнює виробник (продавець) Найменування товару згідно з нормативним документом, марка TMG 640 WP Заводський номер _____ Дата виготовлення _____ (рік, місяць, число) (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) _____ (підпис) М. П. Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а _____ (найменування підприємства, організації, юридична адреса) Дата продажу _____ (рік, місяць, число) _____ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис)	Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 32709997 Код згідно з ДКУД ВІДРИВНИЙ ТАЛОН на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації Заповнює виробник (продавець) Найменування товару згідно з нормативним документом, марка TMG 640 WP Заводський номер _____ Дата виготовлення _____ (рік, місяць, число) (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) _____ (підпис) М. П. Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жилиняська,48,50а _____ (найменування підприємства, організації, юридична адреса) Дата продажу _____ (рік, місяць, число) _____ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис)

--	--

Зворотний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Зворотний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Miele

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штрассе 29, 33332 Гютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Імпортер:

ТОВ "Міле"

вул. Жилианська 48, 50А

01033 Київ, Україна

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua

E-mail: info@miele.ua



TMG 640 WP



uk-UA

M.-Nr. 10 129 140 / 00